

Ġunju 2009 • Vol 16 • Nru.2

# IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajjitna fil-Korp



## Fil-Paġni ta' ġewwa

- Il-par-teċ-pazzjoni tal-Pulizija Maltija fil-157 Anniversarju mit-twaqqif tal-Polizia di Stato
- Hatra ta' Assistenti Kummissarji u Supretendenti
- L-Għassa ta' Hal Qormi u I-wirt patrimonjali ta' Malta

*u aktar...*

# Professional Car Cleaning Products



**Oil treatment & fuel additives  
Official sponsors of Blood Hound  
(World speed record Holder)**



PORTOMASO

- Car wash in & out
  - Engine wash
  - Polish & Wax
- Interior & Engine Steam
  - Valeting



Portomaso Carpark  
Level - 3 St Julians  
**Tel: 2137 8822**



Freshly  
made  
sandwiches  
& salads

**L-INGLIZ**  
Cafeteria & Wine Lounge  
19, St. John's Street Valletta  
**Tel: 21221482**

**A. ABELA** Auto XS

PO BOX 50 PAOLA E-mail: [info@autoxsmaita.com](mailto:info@autoxsmaita.com)  
Tel: 21 821044 Fax: 21 821045 Mob: 99472443

Ġunju 2009 • Vol 16 • Nru. 2

# IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajnejha fil-Korp

Membri tal-Bord Editorjali:

**President:** Supt. Dr Mario Spiteri LL.D.  
**Editriċi:** Wps 93 Carol Fabri  
**Membri:** Ps 128 Joseph Farrugia  
 Ps 772 Dennis Agius  
 Wpc 101 Roberta Grima  
 Wpc 255 Roberta Fenech  
 Mr. Joseph Borda

**il-Pulizija** tirringazzja lid-ditti u aġġenti tar-reklamar li għoġibhom jaġħtu l-ghajnejha tagħha. L-artikli li jidher f'dan il-Magazine ma jirriflettux bil-fors l-opinjoni tal-Bord. Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għanda tintbqgħ fl-indirizz hawn taħt:

Editur, "il-Pulizija", C.M.R.U., Police Headquarters, Floriana, VLT 2000

Disinn u riklamar

**ABILITY PUBLICATIONS LTD.**  
 Tel: 21 241317, 27 241345  
 Fax: 21 241317  
 e-mail: refer@maltanet.net

Stampar

GUTENBERG PRESS - TARXIEN

Ġunju 2009 • Vol 16 • Nru. 2

# IL-PULIZIJA

Xogħolna u ħajnejha fil-Korp



**Fil-Paġni ta' gewwa**

- Il-partecipazzjoni tal-Pulizija Maltija fil-157 Anniversarju mit-twaqqif tal-Polizia di Stato
- Hatra ta' Assistenti Kummissarji u Supretendenti
- L-Għassha ta' Hal-Qormi u l-wirt patrimonjali ta' Malta

u aktar...  
Newspaper Post

Cover:

Ritratt meħud mis-Surġent 524 Paul Cassar fi Piazza del Popolo, Roma waqt il-157 Anniversarju tal-Polizia di Stato

# Werrej

Ġunju 2009 • VOLUM 16 • NRU. 2



- 5 Editorjal
- 7 L-Assocjazzjoni tal-Pulizija ta' Malta
- 11 Il-partecipazzjoni tal-Pulizija Maltija fil-157 Anniversarju mit-twaqqif tal-Polizia di Stato
- 15 Drinn Drinn 20
- 16 Kummissarju jaġħti awgurju lil President
- 16 Quddiesa lil Mark Farrugia
- 17 Żjarat ta' kortesija mill-Eċċelenza Tiegħu l-President Emeritus Dott. Edward Fenech Adami
- 22 Hatra ta' Assistenti Kummissarji u Supretendenti
- 25 Mhux leadership training biss imma teambuilding ukoll!
- 26 L-Ğħassa ta' Hal-Qormi u l-wirt patrimonjali ta' Malta
- 30 Il-Wirja tal-Ġimgħa l-Kbira
- 32 Incident fatali jieħu l-ħajja ta' kollega tagħna stazzjonat fit-8 Distrett.
- 35 Il-Presidenti u l-Aġġenti Presidenti ta' Malta
- 37 Pulizija Inglesi jaġħtu l-ahħar tislima lil PC Dennis waqt li kienu fuq żjara Malta fil-hin li thabret il-mewt.
- 38 Kappelli u leġġendi
- 42 PS 14 Clayton Fitene Qaddif tal-Prima fil-Pulizija
- 45 Donazzjoni ta' flus
- 47 Paġna Sportiva
- 50 Apprezzamenti
- 57 International Police Association
- 60 Għaqda Pulizija Pensjonanti
- 62 Il-Membri tal-Korp li Mietu



see it



own it



love it

# Flexicredit

We all have our wishes and needs, during different stages in our lives. HSBC is here to help us realise our dreams, whatever they may be.

With our Flexicredit loan, you can borrow between €600 and €60,000 and repay over a maximum term of 5 years, and in most cases, you'll have your loan within an hour. So whether you're buying a car, going on a holiday or buying new furniture for your home, **speak to us first.**

Terms and conditions apply.

**Call us** 2380 2380  
**Click on** [hsbc.com.mt](http://hsbc.com.mt)  
**Come in** to your local branch

**HSBC**   
The world's local bank

# Editorjal

Hbieb

Mill-ahħar ħarġa tal-magazin tagħna seħħew diversi awvenimenti – kemm sbieħ u kemm ta' niket.

Bhal sajjetta fil-bnazi, I-Ħallieg qħoġbu jsejjah il-kollega tagħna Dennis Sammut waqt il-qadi ta' dmirijietu. Kollega li għal bosta kien iktar meqjus bħala ħabib. Dennis kien bniedem li għaraf jieħu l-hajja bi tbiissima, bniedem li kien dejjem lest sabiex jgħin - irrilevanti c-ċirkostanzi li kien ser isib ruħu fihom. Ma' Dennis kelli x-xorti li naħdem, għal kemm għal żmien relattivament qasir. Żgur li l-preżenza ta' Dennis fit-8 Distrett ser tinhass, pero' qatt minsija.

Matul dawn l-ahħar xahrejn kellna żewġ żjarat interessanti fil-Kwartieri tal-Pulizija – żjara mingħand President li halla sede tiegħu, I-Ēċċelenza Tiegħu Dott. Edward Fenech Adami LL.D., waqt li żjara oħra saret mill-President il-ġdid, I-Ēċċelenza Tiegħu Dott. George Abela LL.D..

Iż-żjara ta' dawn iż-żewġ persuni distinti kienet milqugħha mill-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, u kienu mdawra ma' diversi postijiet fi ħdan id-Depot. Iktar dwar dawn iż-żjarat fil-paġni ta' ġewwa.

Nixtieq nagħmel nota qasira fuq l-Editorjal tal-ħarġa ta' Marzu u niċċara ġertu affarrijiet li forsi setgħu ma nfehemux. Kitbilna Ufficijal fejn tagħna spjegazzjoni ddetjaljata ta' incidenti li kien seħħi quddiem l-Uffiċċini tal-MEPA għax kien bosta nies li kkumentawlu fuq l-Editorjal. Min-naħha tiegħi spjegajtlu li r-referenza kienet għal okkazjonijiet oħrajn, okkazjonijiet fejn Pulizija ma' ħallew x-ġurnalisti jieħdu ritratti meta dawn kien qed jagħmlu xogħolhom.

L-ahħar punt li nixtieq insemmi huwa li din is-sena hemm xi tibdil f'dawk li huma attivitajiet għal Jum il-Pulizija. Minħabba li ser isiru xi xogħolijiet f'Pjazza San Ġorġ, il-parata tradizzjoni mhux ser issir pero' l-attivitajiet fil-lokalitajiet ser isiru. Il-Ħamis 9 ta' Lulju, 2009 ser isir kuncert f'Dar il-Mediterran mill-Banda tal-Pulizija. Il-Ġimgħa 10 ta' Lulju, 2009 quddiem id-Depot ser ikun hawn il-Gwardja ta' l-Unur sabiex tagħti s-salut lil Prim Ministro u l-Ministru tal-Intern fejn ser jattendu għal quddiesa kkonċelebrata mill-Isqof ta' Ghawdex. Il-Ħadd 12 ta' Lulju, 2009 ser isir it-tberik ta' l-annimali fejn din is-sena ser isir fit-Taqsima tal-Klieb, il-Mosta. Iż-żda aktar dettalji dwar l-attivitajiet kollha jingħataw iktar 'il quddiem.

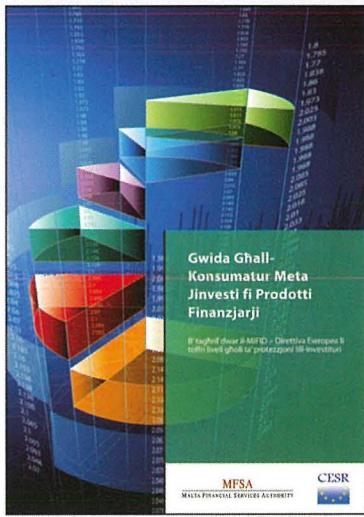
**Yours to discover**



VALLETTA  
waterfront

[www.vallettawaterfront.com](http://www.vallettawaterfront.com)

# Gwida Għall-Konsumatur Meta Jinvesti fi Prodotti Finanzjarji



B'tagħrif dwar il-MiFID – Direttiva Ewropea li toffri livell ġħoli ta' protezzjoni lill-investituri.

Publikazzjoni tal-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (MFSA).

Čempel il-Linja ta' Għajjnuna lill-Konsumatur tal-MFSA 80074924 jew ibgħat id-dettalji tiegħek b' e-mail fuq: [consumerinfo@mfsa.com.mt](mailto:consumerinfo@mfsa.com.mt) biex tircievi kopja tal-gwida b'xejn.

Tista' ukoll tikseb kopja tal-gwida mingħand l-entitajiet finanzjarji liċenzjati.

Verżjoni elettronika tal-gwida tinkiseb minn fuq is-sit [www.mfsa.com.mt/consumer](http://www.mfsa.com.mt/consumer)

## Qabbel tariffi u spejjeż ta' prodotti u servizzi finanzjarji



Żur is-sit [www.mfsa.com.mt/consumer](http://www.mfsa.com.mt/consumer) biex tqabbel it-tariffi u tikseb aktar informazzjoni dwar:

- Debit cards
- Credit cards
- Kontijiet ta' tifdil u kontijiet kurrenti
- Pagamenti biċ-ċekk
- Self
- Trasferiment ta' flus minn bank għall-ieħor
- Xiri u bejgħi ta' titoli ta' sigurtà.

Miġbura mill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (MFSA), ir-regolatur tas-servizzi finanzjarji f'Malta.

## MFSA

MALTA FINANCIAL SERVICES AUTHORITY

Triq Notabile, Attard BKR3000

Linja ta' Għajjnuna lill-Konsumatur: 80074924

T: 21441155 E-mail: [consumerinfo@mfsa.com.mt](mailto:consumerinfo@mfsa.com.mt)

# L-Assoċjazzjoni tal-Pulizija ta' Malta

Neville Mercieca - Segretarju Amministrattiv MPA

## Hárġa għat-tfal

Nhar it-Tnejn 13 ta' April 2009, l-Assoċjazzjoni organizzat hárġa għat-tfal tal-membri tal-Korp. Sfornatament, għal-darb oħra it-temp ma kienx favorevoli, u għalhekk il-programm stabbilit minn qabel kellu jiġi mibdul għaċ-ċirkostanzi. L-attendenza kienet waħda sodisfacenti u li theggixna sabiex nerġġu norganizzaw attivitajiet simili. Shabna l-Għawdexin ma setgħux jattendu minnhabba l-baħar qawwi u l-vapur ma bediex jaħdem b'mod regolari. It-tfal ġew meħuda l-Malta Experience, l-Aviation Museum ġewwa Ta' Qali u Popeye Village.



C.E.S.P. (Conseil Européen des Syndicats de Police)

Bejn il-15 u 16 ta' Mejju 2008, is-Segretarju Amministrattiv u t-Teżorier attendew Konferenza tac-C.E.S.P. li tagħha l-MPA hija membru. It-tema tal-konferenza kienet il-krizi finanzjarja, u kif din qed taffettwa l-Pulizija. Matul il-Konferenza, l-Assoċjazzjoni tagħna applikat sabiex il-laqgħa li jmiss, li normalment issir f'Ottubru, tīgi organizzata mill-MPA. Il-membri tac-CESP, li jammontaw għal 16-il pajjiż iwutaw b'mod unanmu favur tagħna u għalhekk, il-laqgħa ser tīgi ġewwa pajjiżna, fejn sejrin jattendu numru ta' delegati minn kull pajjiż membru - [www.cespolice.org](http://www.cespolice.org)



Ftehim mal-Bank of Valletta

L-Assoċjazzjoni ikkonkludiet b'suċċess ftehim li sar mal-Bank of Valletta sabiex il-membri tagħna jibbenifikaw minn diversi skontijiet u rati favorevoli fuq imġħax u servizzi li joffri l-istess bank.

F'każ ta' diffikulta', il-membri huma mistied-na jċemplu 21312020, jew jidħlu fis-sit tal-Bank of Valletta [www.bov.com](http://www.bov.com). Dawk il-membri li għal xi raġuni jew oħra ma rcievwx il-fultett dwar il-benefiċċi għall-membri, huma mitluba jikkuntattjaw lill-MPA.

## Kjarifika mill-MPA

Ġewwa l-uffiċċju tagħna, qiegħidin jidħlu diversi telefonati jistaqsu rigward il-ġimġha ta' 40 siegħha xogħol u anki xi kawzi li nfetħu mill-MPA kontra l-Korp. Nixtieq minnforma lill-membri li l-ġimġha ta' 40 siegħha xogħol aqegħda tīgi diskussa fl-Arbitraġġ, izda ma hemm xejn konkluz, u sa issa ma nfetħu l-ebda kawzi mill-MPA, la kontra l-Korp u lanqas kontra xi dipartimenti oħrajn. Aħna nħeġġu lill-membri sabiex jastjenu milli jmexxu xi qlajjet jew-

informazzjoni li mhix korretta. Nassigura lil-kulħadd li jekk ikun hemm xi tibdin l-Assoċjazzjoni tagħmel mezz sabiex tin-forma lill-membri kollha b'mod ufficjal. Il-ħidma tal-Assoċjazzjoni hija kontinwa u t-triq hija twila, izda mingħajr ma naqtgħu qalbna, għad jaśal iż-żmien li nihqu l-mihi tagħna. Dan irid isir bi professionalita' u diskrezzjoni, kif ukoll b'rispett shiħ lejn il-partijiet kollha involuti fid-diskussionijiet. Il-membri huma kollha nfummati li l-uffiċċju tal-Assoċjazzjoni jkun miftuhi kuljum u jinstab ġewwa l-Marsa. Intom mistiedna tirrikorru BISS ġewwa dan l-uffiċċju u fl-ebda ufficċju ieħor tal-Korp tal-Pulizija. La darba għandha ufficċju iddedikat apposta għal-dan il-ġħan, irridu nużaw lili. Il-membri tal-Kumitat Eżekuttiv għandhom struzzjonijiet li jgħaddu kull ilment jew talba ġewwa l-uffiċċju tal-Assoċjazzjoni, fejn hemm stazzjonat is-Segretarju Amministrattiv Neville Mercieca (PC478).

Nerġa' nfakkar fis-sit elettroniku tagħna [www.mpa.org.mt](http://www.mpa.org.mt), li qed jiġi updated b'kull aħbar rilevanti għal-kom u l-indirizz elettroniku [mpa@onvol.net](mailto:mpa@onvol.net).

## Laqgħa mal-Kummissarju tal-Pulizija 21 ta' Mejju 2009

Matul din il-laqgħa ġew diskussi żewġ punti importanti, (a) il-25 sena servizz (pensjoni) u (2) dwar kumpens għal-dawk li jaħdmu jew īhadmu aktar minn 46 siegħha fil-ġimġha. Rigward returns ta' overtime, l-Assoċjazzjoni tenniet li qed tirċievi biss returns li marru bihom għand il-Maġġur tad-Detail u dawn ir-returns ma ġewx milqugħha fejn għandu x'jaqsam ħidma ta' aktar minn 46 siegħha fil-ġimġha

skond il-ftehim settorjali (1993) sabiex il-membri tagħna jiġu kkumpensati jew b'time of in lieu jew jitħalsu overtime. L-istess kwistjoni ġiet imqanqla fil-PNB u s-Segretarju Permanenti fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern, informana li l-ftehim ta' 1993 huwa dak li hu, u għadlu in vigore. Rigward il-25 sena servizz, l-Assoċjazzjoni qalet li lesta li tieħu dan il-punt quddiem il-Bord tal-Pulizija għan-Negożjar għal-verifika.

### Laqgħa tal-Kumitat Eżekuttiv ta' nhar is-26 ta' Mejju, 2009

Saret laqgħa tal-Kumitat Eżekuttiv qabel il-laqgħa tal-PNB. Din il-laqgħa kienet waħda mill-aktar importanti, u li dak li sar u li ġie deciż kien importanti f'dak li kellu jiġi fil-laqgħa ta' wara nofsinhar ta' dik il-ġurnata. Rigward il-25 sena servizz (pensioni), il-Kumitat Eżekuttiv għandu jitlob kjarifika fuq dan fil-PNB u rigward iċ-Čirkolari 63/1993 para 3.5.2 inkomplu nin-sistu fuq dan il-punt li qajmu diversi membri li jaħdmu fi Branki diversi tal-Korp li ħammont ta' siegħat ta' xogħol fil-

ġimgħa jissupera il-46 siegħa.

### Laqgħa tal-Bord tal-Pulizija għan-Negożjar – PNB

#### 25 sena servizz

F'din il-laqgħa l-IMPA sahqet li n-naħha ufficjali tieħu stand rigward il-25 sena servizz (pensioni). In-naħha ufficjali qalet li dan il-punt tal-25 sena servizz qatt ma kien issue fil-PNB u qatt ma isemmiet fit-taħdidiet li it-talbiet tagħna kienu qed jip-perikolaw il-25 sena servizz (pensioni).

#### Sick leave entitlement

Dan kien suġġett iehor li ġie diskuss. Jirriżulta li lill-membri tal-Korp qed tit-naqqilhom ġurnata sick leave anke meta jkun fil-frank tiegħi. Ĝie imħabbar f'dan il-bord li din is-sistema prezentement addottata tmur kontra dak li jgħid il-PSMC (Public Service Management Code). ġurnata sick leave hija ġurnata mħallsa għal-ġurnata xogħol u ma għandha qatt tinqata' l-ebda ġurnata sick leave meta

wieħed ikun marid u jinżerta hemm xi ġranet tal-frank tiegħi jew tagħha matul il-marda. Il-Pulizija li daħlu wara Frar 1979 għandhom 30 ġurnata sick leave ekwivalenti għal 30 ġurnata xogħol (working days) mħallsa ta' xogħol u 30 ġurnata oħra sick leave b'nofs paga bl-istess principju ta' qabel skond il-PSMC.

#### Hlas ta' Overtime il-fuq minn 46 siegħa fil-ġimgħa

Fil-PNB, in-naħha ufficjali īhabbret li ntbagħtet korrispondenza lill-Amministrazzjoni tal-Korp, sabiex dak li ġie mifthiem fl-1993: '4.5.2 Now that the LM 10 monthly allowance payable across the board to all members of the Police Force is being abolished, payment of overtime at 1.5 times the rate of pay will be made for any hours worked in excess of forty-six (46) hours per week, when time off in lieu cannot be given' għandu jiġi implimentat fl-intira tiegħi, stante li għadlu in vigore sal-ġurnata tal-lum. Ghadha ftaha d-id-didiet sabiex tinstab soluzzjoni ragħonevoli għaż-żewġ naħħat.



**VGT**  
 Valletta Gateway Terminals

**MULTI-PURPOSE TERMINAL**

Handling of:

Containers / Conventional Cargo / Roro / Trailers / Motor car transhipment & Storage / Car Storage

Storage / Conference / Reception Facilities

We have vast covered / open storage areas which can be used to store goods for a long period of time. We can also make the necessary arrangements for you to setup your business reception or conference enabling you to project a professional image which will definitely impress your customers.

Further information and pictures are available on our website under the category Business Opportunities.

Maritime Trade Centre Blk A Level 0 Xatt il-Għassara tal-Ġenċeb Marsa  
 Head Office (+356) 2205-7000 Operations (+356) 2205-7300 Fax No (+356) 2205-7299  
 Email: [enquiry@vgt.com.mt](mailto:enquiry@vgt.com.mt) Website: [WWW.VGT.COM.MT](http://WWW.VGT.COM.MT)

# BOV Personal Loan

il-possibilitajiet  
toħiex qiegħom  
int

Hu x'inhu l-bżonn finanzjarju tiegħek,  
aħna noffrulek self **personalizzat**.  
Kellimna llum għal risposta immedjata.

Applika ISSA - [www.bov.com](http://www.bov.com)

BOV 22546

Is-self kollu huwa suġġett għall-kriterji normali ta' self u ghall-approvażzjoni finali mill-fergħa tiegħek tal-BOV. Termini u kundizzjonijiet jaġib il-approva.

Mahruġ mill-Bank of Valletta p.l.c., 58 Triq Żekkaria, Valletta VLT 1130 - Malta

**BOV**

Bank of Valletta

Impenn lejn is-Suċċess tiegħek

# Which will be your favourite this summer...

Toffee Fudge, Raspberry Ripple, Rum & Raisin,  
Chocolate, Strawberry, Mint & Chocolate or Vanilla?

Only one way to find out!



summer  
*favourites*

OPEN ALL DAY: PALACE SQUARE - VALLETTA THE STRAND - SLEIMA BAYSTREET - ST. JULIANS



## Motto ta' din is-sena: “C'E' PIU' SICUREZZA INSIEME”

**“Kif wieħed jista' jaħseb, vettura tas-servizz mhux la kemm taqbad u teħodha miegħek ġo bagalja iżda din trid tinstaq. Saru l-preparamenti meħtieġa u l-Pulizija ta' Malta din is-sena telghet bil-vettura Ford Focus tal-Iskwadra Mobbli.”**

# Il-parteċipazzjoni tal-Pulizija Maltija fil-157 Anniversarju mit-twaqqif tal-Polizia di Stato li ġiet iċċelebrata nhar it-8 ta' Mejju, 2009, f'Ruma

Surġent 524 Paul Cassar - Skwadra Mobbli

Din is-sena, bħal snin oħra, il-Korp tal-Pulizija Taljan magħruf aħjar bħala il-Polizia di Stato, iċċelebra l-anniversarju mit-twaqqif tiegħi. Kif isir dejjem ġew mistiedna rappreżentanti ta' Korpi ta' Pulizija minn madwar l-Ewropa. Dawn kienu jinkludu l-Portugal, il-Montenegro, il-Bulgarija, l-Albanija, il-Kroazja, il-Grecja, Spanja, l-Awstrija, is-Slovakja, u l-Maċedonja. Ma' dawn kien hemm ukoll ir-Repubblika Čeka, il-Belġju, Franża, l-Olanda u ma jistax jonqos Malta. B'kollox kien hemm ħmistax-il pajjiż.

Din is-sena, li kienet taħbat il-157

sena mit-twaqqif ta' dan il-Korp, jir-reprezentaw il-Korp ta' Malta kien hemm PS 524 Paul Cassar, PS 128 Joseph Farrugia, u PC 24 Martin Pace. Naturalment, flimkien mal-Pulizija kien hemm rappreżentazzjoni tal-vetturi ufficijali minn kull paċċi.

Kif wieħed jista' jaħseb, vettura tas-servizz mhux la kemm taqbad u teħodha miegħek ġo bagalja iżda din trid tinstaq. Saru l-preparamenti meħtieġa u l-Pulizija Maltija din is-sena telghet bil-vettura Ford Focus tal-Iskwadra Mobbli.

Il-vjaġġ minn Malta beda fil-5 ta' Mejju, u wara tliet sieħħat baħar wasalna Katanja fejn sibna tistennieni skorta magħmula minn żewġ ufficijali u vettura tal-iSquadra Volante li tagħmel parti mill-Polizia di Stato. Tassejja li wieħed jgħid illi vettura ufficijali ta' servizz ta' paċċiż mhux tal-lokal ma tistax tinstaq f'paċċiż iehor mingħajr ma tkun skortata mill-awtoritajiet ta'dak il-paċċiż. Ngħid is-sewwa ħadd minnha ma kien qatt saq fil-kontinent fejn is-sewqan isir bil-kontra tagħna. Għalkemm konna armati b'mapep u GPS, dawn ħallejnihom għal każ ta'bżonn peress li kellna l-iskorta





magħna.

Peress li jien stazzjonat il-Mobile Squad, laqtitni t-tip ta' vettura li l-kollegi tagħna jużaw – Alfa 159 magħrufa bħala Giugiaro, magna b'saħħha ta' 24 Its Turbo Diesel. Il-Focus li nużaw aħna għandha magna ta' 1.59 Its, fejn mill-esperjenza tiegħi kienet ser tkun fit-ta' problema biex inlaħqu mat-Taljani!

Fi triqta minn Messina għal Reġgio (minn fejn kellna naqbdu t-tragetto) il-Pulizija li kienu qed jeskortawna għoġġobhom iwaqfuna l-Kwartieri tagħhom fejn iltqajna ma' sħabhom kif ukoll mal-Kmandant tagħhom, li hija mara.

It-triq sa Ruma kienet waħda kemmx-nejn twila, fejn kull mitt kilometru bdiet tinbidel l-iskorta tagħna bejn *Iskwadra Volante* u dik mill-*Polizia di Strada*. Wara 840 kilometri sibna tilqana s-Sinjorina Maria Grazzia, li kienet l-

Ufficijal inkarigat mid-delegazzjoni tagħna.

Ma setax jonqos li nieħdu sehem fil-provi kollha li jwasslu għat-8 ta' Mejju. Ghalkemm l-istil ta' mmarcċjar huwa differenti, xorta ħarġet il-kapaċita' tal-Malti li ma jaqta' qalbu qatt u fuq xejn.

L-ġħira ta' kull partecipant kienet meta wasal il-ħin li jippreparaw il-vetturi tagħihom. Kulħadd baqa' skantat kif konna armati sa sniena bil-materjal ta' tindif. U kif ġara fi snin ta' qabel, kulħadd thajjar u talab li jissellef il-materjal sabiex isebbañ il-vetturi tagħhom.

Kif kien ippjanat, il-vetturi ħarġu wara xulxin mill-Akkademja fejn konna stazzjonati sabiex jitpoġġew għal wiri u għad-dispożizzjoni tal-poplu Taljan u t-turisti ġewwa Piazza Del Popolo.

Fit-8 ta' Mejju, 2009, mal-wasla tal-

kontingent ġewwa Via del Corso, fl-ġħaxra u nofs ingħata bidu għaċ-ċerimona bid-daqq tal-Banda. Dħalna nimmarċjaw fi Piazza del Popolo fejn waqafna f'nofs il-Pjazza.

Preżenti kien hemm il-President Taljan Napolitano u l-Ministru tal-Intern Maroni, fejn it-tnejn għamlu diskors tal-okkażżjoni. Saret spezzjoni tal-Gwardja ta' l-Unur, kif ukoll tal-kontingent partecipant. Kien unur għalina l-Maltin li konna parti minn din l-ispezzjoni

Wara li nghataw midalji u xi unuri oħra l-Pjazza infethet għal pubbliku, fejn bħala Maltin kellha konkorenza tajba, tant li s-Surġent Joseph Farrugia kif ukoll il-Kuntistabbli Martin Pace kienu ntervistati mill-İstazzjoni Rai 3 u l-Pulizija Taljana rispettivament.

Wieħed ma jistax ma jsemmiex il-firxa kbira ta' vetturi li l-*Polizia di Stato* kell-hom għal wiri, vetturi li jvarjaw mill-





famuža Lamborgini, trakkijiet għal kontra l-irvelliġiet u muturi BMW.

Wara tlett ijiem ta' attivitajiet kontinwi, l'avventura ġiet fi tmiemha permezz ta' ikla organizzata mill-Ministru tal-Intern. Fl-ahħar tas-serata sar diskors minn Dott. Masciopinto, fejn dan faħħar l-imgieba tal-partecipanti barranin u qal li din l-attività żgur kienet tkun nieqsa minn kull effett u livell mixtieq li kieku ma kienx hemm il-partecipazzjoni tal-Pulizija Ewropej.

Punt emozzjonali fit-tluq tagħna lejn Nettuno kien id-daqq tas-sireni tal-karozzi partecipanti, fejn għalkemm kien sar ħin mhux ħażin, ir-residenti tal-lokjal jkunu qed jis-tennewha.

Ma nistgħux ninsew lil persuni li ġadu ī-sieb id-Delegazzjonijiet barranin, Dott. Mario Bolletta, Ass. Capo Gianni Sciro, Ass. Capo Gerardo Martini, Maria Grazia Quinterni u Maria Vasconi.

Fl-ahħar, wieħed ma jistax ma jirringrazzjax il-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo u lil dawk kollha li ġadmu sabiex din l-istedina sseħħi l-stedina li permezz tagħha kull wieħed minnha ħassu kburi li jifforma parti minn Korp wieħed.



# Monthly Investment Plans



a plan offering  
you **flexibility** and **choice**  
from **€50 monthly**



www.bov.com 2131 2020

BOV 2131

Issued by Bank of Valletta p.l.c., 58, Zachary Street, Valletta VLT 1130 - Malta



**Bank of Valletta**  
*your Success, our Goal*

The value of the investment may fall as well as rise and currency fluctuations may affect the value of the investment. Investments should be based on the full details of the Prospectus, which may be obtained from Valletta Fund Management Limited (VFM) or any Bank of Valletta Branch. BOV and VFM are licensed to provide investment services in Malta by the MFSA.

# Drinn Drinn 22

Supt Peter Paul Zammit

Hello, Prosecutions Unit...

*Good afternoon Sir. Għandi waħda mhux tas-soltu Sir. Din żgur ser ittik x'tagħmel.*

Ix-xogħol salmura tal-ġisem. Jekk ma jkunx hawn problemi la jkun hawn xogħol għalija u lanqas għalik, kull deni ħudu b'gid jgħidlek il-Malti. Ghidli ħalli minn hawn nitgħallmu lkoll.....

*Giet sinjorina fejn irrapportatli li l-partner tagħha telqilha bil-karozza u ġadilha anke xi affarrijiet mid-dar. Issa, il-problema hija hawn. Dawn mhux mizzewġin, imma partners kif nqħidulhom illum. Ilhom jgħixu flimkien mill-2001, tfal ma għand-hom. X'taħseb serq jew pretended rights.*

B'dak li għidli sa issa jidher li hemm ħafna iżjed wara din l-istorja. Diġa jidher li aktar f'żewġ kampijiet legali, dak kriminali u dak ċivili. Mela aħjar tgħidli l-istorja kollha, sa fejn taħfa int.

*Is-sinjorina, propjament sinjura, u sinjura għax tat-tajjeb, għandha business u bil-għaqal u mizzewġa imma seprata. Mrs X.....*

Żomm. Bejnietna ma għandix inkun naf u lanqas jimpurtani min hi u x'jismha. Mela din Ms X.

Mela din Ms X m'għandieq tfal, u fl-2001 wara s-separazzjoni Itqagħet ma' dan Mr Y u marri jgħixu flimkien. Kif ghidilek din tat-tajjeb, xtrat karozza u għamlitha fuq isem Mr. Y. Dawn it-tnejn jaħdmu, imma fil-każ tal-finanzi s-sinjura ħafna aħjar mis-sinjur. Dalgħodu Ms X marret għax-xogħol u ma segħmet xejn minn Mr Y. Meta

*ġiet lura sabet il-flat battal minn ħafna affarrijiet u ġasbet li serquha, imma sgass ma kienx hemm. Sabet nota ta' Mr Y li dan tħala, ħa dak li deherlu kienu ħwejġu, għabba kollox fil-karozza u tħala minn Malta, għax bil-ħaqeq dan mhux Malti, imma minn pajiżiż Ewropew. Il-karozza seraqha jew pretended rights jew miżappriazzjoni?*

Sewwa indikajt fil-bidu, għandek problema mhux tas-soltu, imma jidher ser jiżzied dawn it-tip ta' problemi. Nibdew biex niċċaraw xi punti legali. Sa issa, il-konvivenza bejn tnejn min-nies ma toħloqx ir-rabta ta' proprjeta' in kommuni, bħal ma jiġi biż-żwieġ. Fil-każijiet normali ta' żwieġ dak kollu li jidħol bejn il-mizzewġin ikun fil-kommunji tal-akwisti u bħala tali la huwa tagħha u lanqas tiegħu. Dwar is-sid rispettiv tiddeċċiedi biss il-Qorti. Anke jekk jaqblu bejniethom u ssir is-separazzjoni bon arja, sakemm dak il-kuntrattas-separazzjoni bon arja ma jkunx konfermat u finalment ornat minn Qorti ma jkollux il-valida ta' deciżjoni u għalhekk ma jkunx deciżiż legalment u b'finalita' minn huwa s-sid proprju ta' dak l-oġġett. Għalkemm ma hemmx komunjoni tal-akwisti, f'każiġiet bħal dawn ħafna drabi huwa difiċċi tiddeċċiedi minn xtara x'hiex u min huwa s-sid u aktar, iva milli le, din tkun materja ta' investigazzjoni u tispetta deciżjoni ta' xi Qorti.

*Sa hawn ftehmna. Ms X ġabilti l-irċevuti f'simha tal-karozza. Ballek, ġalsitħha b'ċekk mill-kont tal-kumpanija tagħha personali. Imma reġistrata fuqu.*

Għandek ftit logħob ċivili. Il-kumpanija fil-liġi tagħna hija persuna distinta u separata mis-sid. Sa ġerti punt nistgħu naslu biex ngħidu li l-

kumpanija xtrat karozza, hija tagħthielu biex jużaha, imma l-kumpanija ma tagħtux il-karozza bħala għotja ex grazzia. Jekk dik il-vettura għadha tidher fuq il-kotba tal-kumpanija dik il-karozza għadha propjeta' tal-kumpanija. Reġistrazzjoni ta' vettura ma tfissix ownershi, u čioe' jkun biss (a termini tal-liġi dwar dominium - sid) kif insubuh aħna l-user. Mela hawn għandna kaži li għandu aktar minn miżappriazzjoni u *pretended rights* milli minn serq. Din għar-raġuni sempliċi li l-piċċi possess tal-vettura kien a konoxxa u kunsens tas-sid. Issa biex nagħmlu distinzjoni bejn *misappropriation* u *pretended rights* fit aktar diffiċċi. L-aktar haġġa importanti hija jekk kienx hemm xi kundizzjoni dwar l-użu ta' din il-vettura. Jekk kien hemm, u minn dak li qed tgħidli niddubita, dak il-ftehim jorbot. Fil-liġi Maltija ftehim verbal, fin-nuqqas ta' kitba, torbot. Jekk Ms X qaltu ħa l-karozza din tiegħek, jekk din hija fuq il-kotba tal-kumpanija, ma kinitx libera li tagħmilha għaxx non dabet quod non ħabet li jfisser li ma tistax tagħti dak li ma għandekx. Hawn jista' jkun li ma hemmx reat, għax Mr Y seta' raġonevolment kien qed jaħseb li l-karozza hija tiegħu. Jekk, iżda, kien hemm xi kundizzjoni li jirritorna l-vettura allura hemm miżappriazzjoni. Li nista' ngħidilek żgur li għadha qed ninvestigaw u l-aktar reat propizju huwa dak ta' miżappriazzjoni.

*Mela ha nkompli ninvestiga, imma dwar l-affarrijiet l-oħra li ħa miegħu mid-dar...*

Jekk hemm xi prova li dawn huma propjeta' ta' Ms X allura hemm ċar li għandek is-serq għaliex għalkemm kien fid-dar li kien qed jużaw it-tnejn ma kien hemm l-ebda kunsens

għat-tnejħija ta' dawn l-oġġetti mill-isfera ta' kontroll tas-sid, kif ukoll li dik it-tnejħija saret ad insaputa (ma kinitx taf) is-sid.

*Forsi ma għidtlixx. Fin-nota li ħalla dan qalilha li mar l-Ewropa, kif ser ninvestigah?*

Illum hemm l-Uffiċċju tas-Sirene. Jekk tagħmel kuntatt magħhom u tfeħhom li dan telaq minn Malta u x'reati għandek jistgħu faċilment jagħimlu dak li nsejħulu alert fuq is-sistema tas-SIS u fejn tinstab il-vettura tiġi nvestigata l-aktar dwar

il-kontenut li huwa f'dan l-istadju huwa allegatament misruq. Hekk fejn dan jinstab u jiġu verifikati l-fatti nistgħu nitolbu għal ħruġ ta' mandat ta' arrest ewropew (EAW) u nġibuh lura Malta biex jgħaddi proċeduri. Imma ser jingieb Malta biex jiġi akkużat u *mhux biex jiġi nvestigat*, mela l-investigazzjoniji et-iridu jkunu lesti.

*Nahseb li ftehmna. Żgur hu li tgħajjnejni x'nagħmel.*

Hekk ser inkunu żguri li ma tispicċċax bla xogħol.

*Tal-aħħar, din kurżita', veru li ser tkallixa....*

Ma hiniex ser imut, u sa kemm hemm il-ħajja hemm it-tama jgħidlek il-Malti. Imma iva, wasal iż-żmien li jien ma nibqax membru tal-Korp tal-Pulizija, mhux ser inħallikom għax żgur nil-taqgħi. Mhux ser ninbidel tant, klief li ma nibqax nilbes l-uniformi ta' Pulizija, minn jitwiel tond ma jmutx kwadru.

Grazzi ta' kollox u awguri.

Grazzi lilek u lill-Korp tal-Pulizija. 



## Il-Kummissarju jagħti l-awgurju lill-President

Fi 13 ta' Mejju 2009 il-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, bħala rappresentant tal-Pulizija ta' Malta, iltaqa' mal-President ta' Malta biex fissem il-Korp jawgħuralu l-isbaħ xewqat fil-kariga gdida tiegħi. Il-laqqha saret ġewwa l-Palazz Presidenzjali, il-Belt Valletta. 

## Quddiesa lil Mark Farrugia



Ritratt: Ĝie meħud mit-Times of Malta

Il-Korp tal-Pulizija b'kolaborazzjoni mall-Kunsill Lokali ta' Hal Tarxien organizzaw quddiesa fil-Knisja tal-Erwieħ ta' Hal Tarxien fejn ġie cċelebrat l-10 Anniversarju mill-mewt ta' Mark Farrugia li miet waqt il-qadi ta' dmirijiet fl-20 ta' Marzu, 1999.

Il-Quddiesa kienet ikkonċelebrata mill-Kappillan tal-Korp, Fr Ray Bonnici li kien mgħejjun mill-Kappillani ta' l-istess knisja u dak ta' Hal Tarxien.

Għal din il-quddies attendew l-gholja Ufficċċiali tal-Korp kif ukoll membri oħra, kemm mid-Distrett ta' fejn ħadem Mark kif ukoll minn kollegi oħra li kienu jaħfu. Preżenti kien hemm is-Sindku ta' Hal Tarxien, kif ukoll membri tal-familja ta' Mark u ħbieb.

Wara saret ċeremonja fuq il-qabar tal-familja fejn huwa midfun Mark, sar tqiegħid ta' fjuri kif ukoll talb. 

# Żjarat ta' kortesija mill-Eċċelenza Tiegħu I-President Emeritus Dott. Edward Fenech Adami u I-ċċelenza Tiegħu I-President Dott. George Abela

Fi żmien xahar, il-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija laqa' għandu żewġ Presidenti ta' Malta – I-ċċellenza Tiegħu Dott. Fenech Adami li fi ftit jiem kien ser iħalli sede tiegħu ta' President – u I-ċċelenza Tiegħu Dott. George Abela, li kien għadu kif laħaq fil-kariga ġdida tiegħu.

Iż-żjarat saru fl-1 ta' April, 2009 u fid-29 ta'Mejju, 2009 rispettivamente. Iż-żewġ Presidenti kienu milqugħha mill-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, li flimkien mal-uffiċċali għolja fi ħdan il-Korp, taw merħba lil mistiedna distinti.

## Zjara tal-E.T. I-President Emeritus Dott. Edward Fenech Adami

Preżenti għal dawn iż-żjarat kien hemm ukoll il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, Dott. Carmelo Mifsud Bonnici.

Wara li saret minuta silenzju u ġew impoġġija l-fjuri fuq il-monument tal-Pulizija li mietu waqt il-qadi ta' dmiri jieħom li jinsab fid-dahla tad-Depot. Saret spezzjoni tal-Gwardja ta' l-Unur, li bħal dejjem, kienet impekkabbli u ta' ġieħ għall-Korp.

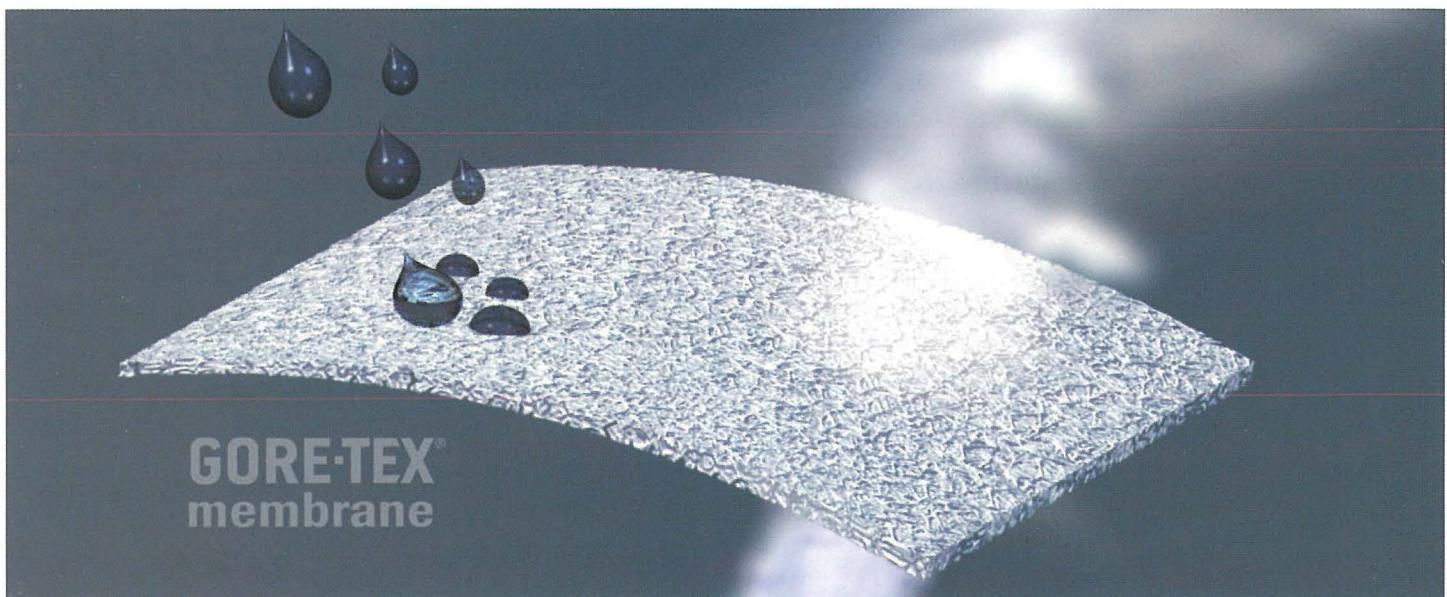
Fiż-żewġ żjarat, il-Kummissarju stieden lil mistednin distinti sabiex iż-żuru l-Mużew, fejn ingħataw

spjegazzjoni dettaljata fuq l-istorja tal-Korp, fejn żaru wkoll il-Mużew tal-Kriminalita'. Żaru wkoll il-Bitha l-ġdidha, fejn il-Kummissarju spjega li x-xogħol ta' ġebel sar kollu minn membri tal-Korp li jidher partit mit-Taqsima ta' Snajja. Hawnejk wieħed seta' jara l-apprezzament fuq l-uċuħi tal-mistednin u l-persuni li akkumpanjawhom.

Wara l-Kummissarju stieden lill-mistednin għal ikel fejn ġew ukoll mogħtija rigali ta' kommemorazzjoni u ġie ffirmat il-ktieb tal-viżitaturi li jmur lura sa' żmien l-Inglizi. 



# SHOES | DESIGNED TO MOVE YOU



Art. 68783 Size. 37 - 41  
Art. 68784 Size. 41 - 47



Art. 68773 Size. 36 - 42  
Art. 68774 Size. 40 - 47



Art. 68753 Size. 36 - 42  
Art. 68754 Size. 40 - 47

ECCO Pro series has been developed to deliver high quality occupational and industrial comfort footwear without steel toe according to DIN EN ISO 20347. They are currently being delivered to the **Dansk Police Force, DSB Danish Railways, Post Danmark, Danish Rescue & Security and Traffic Wardens.**

All styles in the ECCO Pro range are equipped with 100% GORE-TEX® membrane which is the most durable waterproof, windproof and breathable material on the market. The GORE-TEX® membrane consists of approximately 1.4 billion pores per square centimetre. No water or moisture can penetrate through the membrane from the outside. The membrane allows the water-vapour molecules to pass through easily. This protects the body from becoming either too cold or from overheating.

ECCO uses Hydromax™ leather which is approved by GORE-TEX® standards as having many advantages. It has the ability to expand when it gets wet, which means that the leather remains water-repellent for up to 10 hours! This technological leather is one of the finest water-repellent and windproof leathers. A special tanning process ensures high breathability on the inside and a water-repellent surface on the outside, optimizing the function of the GORE-TEX® membrane. The application of shoe care products is highly recommended after exposure to wet conditions in order to retain the unique water-repellent features of leather.

We also offer a full range of shoe care products which include, Waterproofing Protection Spray, Daily Shoe Care Cream and Shoe Shine Sponges. All are GORE-TEX® approved.



For trade enquiries on the ECCO Professional series, please contact Zammit La Rosa Footwear Ltd on 21378433 or info@ecco-shoes.com.mt  
Also available from "Lucky Shoe" Tigrija Palazz, Victoria, Gozo Tel: 21559335

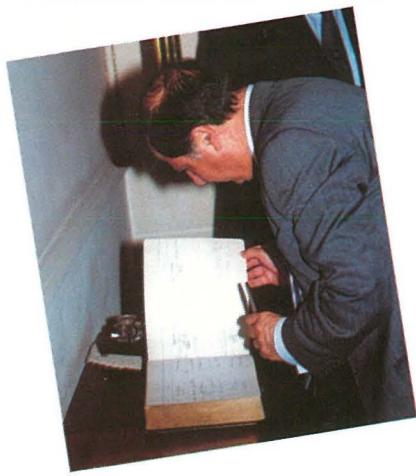
Our full Summer 2009 ECCO Collection may be viewed at [www.ecco-shoes.com.mt](http://www.ecco-shoes.com.mt)

BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT

ecco®



## Zjara tal-E.T. I-President Dott. Ģorġ Abela





# TOSHIBA

Leading Innovation >>>



## The New Toshiba LCD TV Range

### HD-Ready LCD TV:

**19" LCD 20,000 Contrast: €279**  
**22" LCD 18,000 Contrast: €329**  
**32" LCD 18,000 Contrast: €449**  
**37" LCD 23,000 Contrast: €599**

### FULL-HD 1080P LCD TV:

**42" Full-HD 15,000 Contrast: €749**  
**42" Full-HD 50,000 Contrast: €849**  
**42" Full-HD 50,000 Contrast, 100Hz: €990**  
**42" Full-HD 100,000 Contrast, 200Hz: €1290**  
**46" Full-HD, 50,000 Contrast, 100Hz: €1290**

 **TipTop**  
ELECTRONICS

Zabbar Road | Fgura | Tel: 27663726 | Mob: 79373737  
The Duke | Victoria | Gozo | Tel: 27204527  
[www.tiptopmalta.com](http://www.tiptopmalta.com)

# Hatra ta' Assistenti Kummissarji u Supretendenti

Nhar it-23 ta' Frar, ġewwa l-Officers Mess tal-Kwartieri Ĝeneral tal-Pulizja, saret ċeremonja qasira ta' ħatra ta' żewġ Assistenti Kummissarji u tliet Supretendenti ġodda.

Il-Kummissarju tal-Pulizja s-Sur John Rizzo feraħ lil dawn l-ufficjali f'dan il-mument speċjali fil-karriera tagħhom. Is-Sur Rizzo qal li huma qed jiġu premjati tax-xogħol li għamlu tul il-karriera tagħhom filwaqt li fakkarhom li fir-rank il-ġdid tagħhom ir-responsabilita' hija waħda akbar. Il-Kummissarju tkellem dwar l-importanza tad-dixxiplina u kif l-ufficjali għandhom ikunu ta' eżempju għas-sabalterni tagħhom.

Preżenti għal din iċ-ċeremonja kien hemm il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dott. Carmelo Mifsud Bonniċi. Il-Ministru qal li l-ġurmata tal-lum hija pass importanti fil-ħidma tal-Korp tal-Pulizja. Huwa feraħ lill-ufficjali u qall-hom li kien mertu tagħhom li ħadu dawn il-promozzjonijiet. Fakk li l-kriminalita' inbidlet u li l-Pulizja trid dejjem tkun qabel il-kriminal.

L-UFFICJALI tal-Korp li ngħataw iċ-ċertifikat ta' ħatra huma: L-Assistent Kummissarju Neil Harrison, l-Assistent Kummissarju Neville Aquilina, is-Supretendent Marco Mallia, is-Supretendent Abraham Zammit u s-Supretendent Simon Galea.



Hadna fitit kummenti qosra ta' l-UFFICJALI maħtura ġodda. L-Assistent Kummissarju Neil Harrison li ilu fil-Korp għal dawn l-āħħar 19-il sena qalilna li dan huwa mument ta' sodis-fazzjon kbir. Qalilna li kull rank fih rvol differenti iż-żda fih ukoll sfida akbar. Is-Sur Harrison temm billi qal li huwa ta' pjaċir li tavanza fil-karriera anke għaliex wieħed ikollu sehem akbar fid-deċizzjonijiet li jittieħdu fil-Korp. L-Assistent Kummissarju Harrison qed imexxi l-Iskwadra ta' Kontra d-Droga.

L-Assistent Kummissarju Neville Aquilina għandu 21 sena servizz. Huwa qalilna li meta daħħal bħala Kuntistabbli fl-1987 qatt ma kien jimmagħina li ħa jaśal s'hawn. Huwa qal li meta persuna taħdem għal dak li tixtieq fl-āħħar tieħu l-premju. Is-Sur Aquilina ikkumenta ukoll kif promozzjoni bħal din timmaturak. L-Assistent Kummissarju Neville Aquilina huwa nkarigat minn Reġjun B.

Is-Supretendent Marco Mallia li għandu 20 sena servizz, iddeskriva din il-ġurnata bħala waħda importanti u ta' sinifikat. Huwa kkumenta li huwa kuntent bil-passat tiegħu fil-Korp tal-Pulizja u qed iħares lejn il-futur b'ku-raġġ u konvizzjoni. Is-Supretendent Marco Mallia li ddedika din il-ġurnata lil missieru, ġie stazzjonat fl-



Iskwadra ta' Kontra d-Droga tal-Pulizja.

Is-Supretendent Abraham Zammit li għandu 33 sena servizz, iddeskriva dan il-jum bħala bidu ġdid u avanz fil-karriera tiegħu tal-Pulizija. Meta daħħal bħala Kuntistabbli s-Sur Zammit qal li qatt ma ħaseb li kien ī-ħażu s'hawn. Is-Supretendent Abraham Zammit huwa nkarigat mil-Facilita' Korrettiva ta' Kordin.

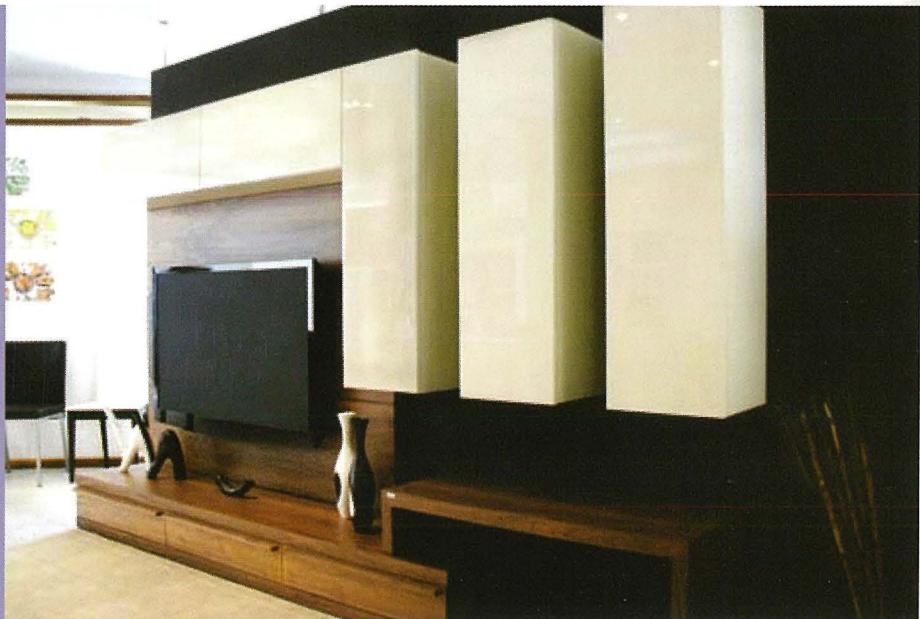
Is-Supretendent Simon Galea għandu 21 sena servizz. F'kummenti li tana eż-żarru wara din il-ħatra ġidida qalilna li dan kien wieħed mill-aktar mumenti feliċi ta' ħajtu. Qalilna li jħoss li ġie ppremjat għal dak li ħadem għalih fil-karriera tiegħu. Is-Sur Galea temm billi qal li dan ir-rank ġdid sejservi ta' inċentiv biex jaħdhem aktar fil-Korp. Huwa ddedika din il-ħatra lill-familja tiegħu. Is-Supretendent Simon Galea ġie stazzjonat fl-10 Distrett - Ghawdex.

Il-Bord Editorjali jifrah lill-UFFICJALI msemija għall-kariga l-ġidida tagħhom u jawgħuralhom aktar snin ta' servizz fil-Korp tal-Pulizja.

# Designing Lifestyles

*fine quality*

## wallunits



## bedrooms



**Ultralux Furniture Ltd.,**  
27, Industrial Estate, Luqa LQA05 - Malta  
Tel/Fax: 21 250 398 • Email: [ulf@maltanet.net](mailto:ulf@maltanet.net)

**Unique Design      Fine Quality**

*All our furniture is manufactured locally.*

# When was the last time you had some fun saving money?



The best prices and the widest choice with ongoing offers for a fun-shopping experience.

Spend € 100 - Lm 42.93 + get 4 (1.5Ltr) of local soft drinks plus 1 free case of local mineral water and points



The Mall, Park Towers, St.Julians - Tel: 2137 8520 - Fax: 2138 8241  
Psaila Street, St Venera - Tel: 2148 0807 - Fax: 2148 5559



PART OF THE GS GROUP OF COMPANIES

# MHUX LEADERSHIP TRAINING BISS IMMA TEAMBUILDING UKOLL!

Dr. Rose Anne Cauchi Cuschieri

Fl-aħħar artikli tiegħi sħaqt ħafna fuq l-importanza ta' training f'*leadership skills* lill-membri tal-Korp. Biss, illum nixtieq nikteb fuq tip iehor ta' *skills* li jiena nemmen li l-membri tal-Korp għandhom jiġu mharrġa fihom: bażikament *skills* fit-teambuilding, f'kelma oħra *skills* li jgħinu lill-membri biex jaħdnu flimkien f'aktar sinergija.

Bla dubju, il-Korp huwa magħmul minn ħafna individwi, u kif jgħid il-Malti, mitt bniedem, mitt fehma. Biss, waqt il-ħin tax-xogħol dawn l-individwi jridu jiġu flimkien biex jaħdnu u jagħtu l-ahjar prodott possibbli. Għalhekk huwa importanti:

- li tinfholoq atmosfera fejn ma jkunx hemm *boundaries* li jfixxlu;
- fejn l-individwi jkunu jafu x'in hu mistenni minnhom;
- fejn kulħadd isib rapport specjalment meta jkun meħtieġ li jittieħdu deċizjonijiet importanti;
- fejn kull sehem ta' kull membru jiġi irrispett u apprezzat;
- fejn tiġi irrispettata d-differenza fl-opinjoni;
- fejn jiġu magħrufa u mwettqa il-bżonnijiet individwali;
- fejn kull membru tal-Korp jittratta lil sħabu / sħabha bl-ahjar mod possibbli li joħloq u jinkura ġġixxi stima f'kull livell;
- fejn l-interess personali, għalkemm importanti, ma jiġix qabel l-interess tal-Korp in-ġeneral;
- fejn *performance* fqira u mgieba li ma tkunx daqstant xierqa jiġu mibdula;
- fejn is-sehem tal-persuna ma

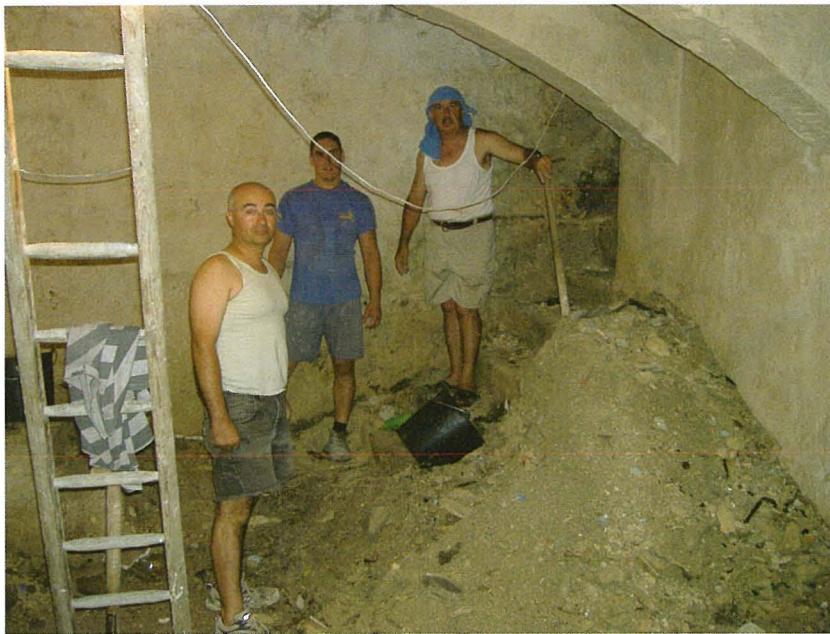
- jiġix ġġudikat biss mis-seniority jew mir-rank; fejn il-membri jiġu valutati bħala individwi, bil-kwalitajiet u l-kapaċitajiet li kull membru jista' jkollu / tista' jkollha; fejn il-membri jitħallew jitgħallmu mill-iż-żbalji ; fejn jiġi nkoraġġit *creative thinking* fuq metodi żodda jew differenti ta' kif jista' jsir ix-xogħol; fejn isir *assessment* kontinwu fuq kif isiru l-affarijiet u jkun hemm lok ta' bidla fejn neċċessarju; fejn jiġu nvestiti ħin u riżorsi biex jiġi žviluppat talent u potenzjal tal-membri; fejn il-membri jkunu esposti għall-bidla; fejn il-Korp in-ġenerali ma jirreagixx biss għas-sintomi, iżda jistħarreġ bir-reqqa il-kawża ta' dak kollu li ma jmurx sewwa.

Nifhem li din hija lista verament twila, iżda huwa evidenti li kull aspett imur mal-ieħor. Kull punt ser jgħin biex isir xogħol aħjar u aktar effettiv u fl-istess ħin il-membri tal-Korp jkunu aktar kuntenti. L-element uman huwa l-aktar riżors importanti fil-Korp. Tnejħi n-nies u x'jifdal? Xejn! Dale Carnegie kien jgħid "My organisation consists of

*work and people and in order of priority it is people, people and people".* Kif in-nies jiġu mmexxija, ggwidati u ttrattati, ser jirrifletti b'mod dirett fuq il-performance tal-membri u finalment fuq is-suċċess tal-Korp.

Il-format tal-Korp huwa bbażt ħafna fuq l-awtorita' u l-ġerarkija u dan għax huwa Korp iddixxiplinat u semi-militari. Biss illum il-Korpi tal-Pulizija Ewropej mexjin lejn sistema li hija anqas transazzjonali u aktar kollaborattiva, ispirata u mmexxija l-aktar mill-valuri personali u mill-valuri tal-organizzazzjoni.

Għal din ir-raġuni jrid jinstab bilanċ bejn l-esigenzi tal-persuna u dawk tal-Korp. Għalhekk importanti li nnies iħossuhom li qeqħdin jaħdnu f'tim, f'kollaborazzjoni, f'sinerġija flimkien fejn l-isforzi ta' kull individwu jingħaqdu għall-ġid ta' kull individwu u fuq kollox għal-ġid tal-Korp in-ġenerali. In-nies ġewwa organizzazzjoni jistgħu jaħdnu b'mod dipendenti, jiġifieri kulħadd jiddependi fuq ħaddieħor, hemm min hu *independent*, jiġifieri jaħdem għar-rasu, imbagħad hemm min hu *interdependent*, u dawn huma n-nies li kapaċi jaħdnu ma' ħaddieħor. U għalhekk l-enfasi tiegħi fuq il-bżonn ta' teambuilding skills.



**“ Minħabba l-qagħda ta’ Hal-Qormi, din il-belt kienet waħda mill-aktar li sofriet fi żmien il-gwerra u għaldaqstant dan ix-xelter kien refugju ta’ mijiet u eluf ta’ Qriema u nies oħra minn ghadd t’ irħula tal-madwar. ”**

# L-Għassa ta’ Hal-Qormi u l-wirt patrimonjali ta’ Malta

Supt L-Cutajar u PS 1133 J-Borg

Meta madwar sitt snin ilu kienet qiegħda tīgi restawrata l-Għassa tal-Pulizija ta’ Hal-Qormi, f’waħda mill-btiehi tagħha kienet inkixxfet bokka ta’ kantina li kienet tinsab fil-bitħha ta’ l-Għassa. Minħabba n-natura tax-xogħol li kien qiegħed isir, din reġgħet ingħalqet u maż-żmien tista’ tgħid li kienet intesiet. Meta din il-bokka infethet kienet turi li kienet ta’ ċertu ġmiel arkitettoniku b’taraġġ li kien iservi probabbilment bħala ħarba sigrieta fi żmien il-Kavallieri.

Wara dan iż-żmien kollu, fuq insit-tenza personali u diretta tas-Surġent 1133 Joseph Borg, li huwa stazzjonat fl-Għassa ta’ Hal-Qormi, reġgħa beda jitwitti x-xogħol biex din il-bokka terġa’ tinfetaħ. Wara l-permess ġentili mogħti mill-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo, tqabbad il-Perit Vincent Buhagiar, li huwa espert fil-patrimonju Malti, biex imexxi dan ix-xogħol. Fis-sajf tas-sena 2008 infethet bokka minn barra l-Għassa fl-isqaq tal-ġenb u beda jsir ix-xogħol ta’ tindif ta’ din il-kantina. Din il-kantina kienet fl-origini tagħha tintuża’ bħala parti minn imħażżeen tal-Armerija.

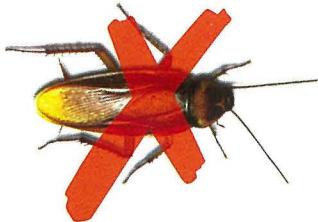
Madwar 70 sena, id-dħul tagħha serva bħala dħul għax-xelter biex in-nies ta’ l-inħawi jilqgħu mill-qilla kbira tal-bombi tal-gwerra mitfugħha fuq Malta fi żmien it-Tieni Gwerra Dinjija. Minħabba l-qagħda ta’ Hal-Qormi, din il-belt kienet waħda mill-aktar li sofriet fi żmien il-Gwerra u għaldaqstant dan ix-xelter kien refugju ta’ mijiet u eluf ta’ Qriema u nies oħra minn ghadd t’ irħula tal-madwar.

It-tindif ta’ dan ix-xelter sar fuq bażi volontarja minn Pulizija stazzjonati fl-Għassa ta’ Hal-Qormi fil-hin liberu tagħhom. F’dan ix-

xogħol, fost l-oħrajn ħadu sehem l-Ispettur Malcolm Bondin, is-Surġent 1133 Joe Borg u l-Kuntistabblijet 237 John Camilleri, 1035 Norbert Micallef u 1240 Joseph Camilleri. Għal dan ix-xogħol kien hemm l-ghajjnuna personali u kontinwa tas-Sindku ta’ Hal Qormi, is-Sur Jesmond Aquilina u ż-żgħażaqgħ ta’ l-Għaqda Żgħażaq Bastjanizi.

Dan ix-xelter huwa mħaffer żewġ sulari u nofs taħt l-art u għandu tul-ta’ madwar 66 metru. L-ġħoli u l-wisa’ tiegħi huma ta’ madwar żewġ metri. Haġa ferm partikulari li

Our professional name and reputation  
are derived from clear and reliable  
solutions of **pest problems**  
in your home or business.



**Call CAPITAL today!**

2141 0590 / 2141 9867

cpc@maltnet.net



CAPITAL PEST CONTROL

Members  
British Pest Control Association

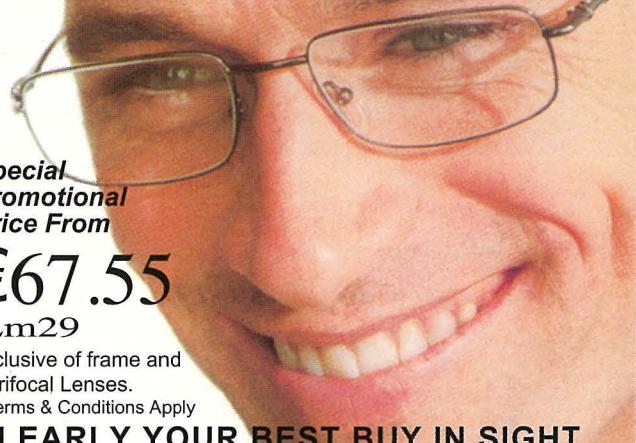
**PREVENTION IS BETTER THAN CURE**

## TANTI OPTICIANS SPECIAL PROMOTIONS

**Open your eyes to...**

LINE FREE VARIFOCAL LENSES

Corrects for distance,  
intermediate and  
close vision all in one.



Special  
Promotional  
Price From

**€67.55**

Lm29

Inclusive of frame and  
varifocal Lenses.

\*Terms & Conditions Apply

**CLEARLY YOUR BEST BUY IN SIGHT**

Offer exclusively available from:

Valletta – St. John's Square. Tel: 2124 5931, 2122 2994

Sliema – 8, Tigne Street, Tel: 2133 5232

B'Kara – 3 Mannarino Road, Tel: 2149 8029

Paola – 34, Paola Square. Tel: 2182 1583

Eye Specialist in Attendance Tel: 2124 5931

or 2122 2994 for an appointment.

**Tanti**  
Opticians



**Bell Net Ltd.**  
Fun.... Knowledge.... Friends....

**JOIN US NOW & GET  
FREE  
50GB DOWNLOADS**



Residential  
ADSL Connections



Bridge  
Connections



WEB  
Hosting



Business  
ADSL Connections



24 x 7  
Support



WEB  
Development

**www.bell.net.mt**

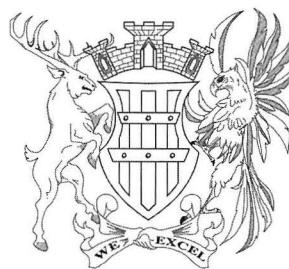
10, TRIQ IC-CAWSLI, QORMI



2147 2592/3



support@bell.net.mt



# SHIELD SECURITY CONSULTANTS LTD

## YOUR SECURITY PARTNERS WHEN AND WHERE IT MATTERS MOST

We at Shield specialise in protecting organisations through risk management. Through the processes of active, risk-based consultancy and specialist training, we support our clients in approaching and resolving a variety of risk issues. Organisational Security, Occupational Health and Safety, Business Security Management, Maritime and Supply Chain Security; these are just some areas in which we frequently become involved in assisting and supporting businesses.

A brief selection of our practical, competence-based training courses includes:

### Security Risk Management

1. How to control access to a building.
2. How to conduct a bomb search inside a building.
3. How to conduct a body search.
4. How to conduct a vehicle search.
5. How to write a security incident report and other documents
6. How to manage the risk of an armed robbery.
7. How to manage the risk of a bomb threat.
8. How to manage security in the retail environment.

### Occupational Health and Safety [OH&S]

1. How to document an OH&S Policy.
2. How to manage safety in confined spaces.
3. How to manage safety at height.
4. How to manage safety during construction.
5. How to document emergency response plans.
6. How to manage a safety incident.
7. How to conduct a safety risk assessment.
8. How to conduct a safety investigation.

So if you are serious about safety, security and business continuity in your organisation, or if you take your personal professional development seriously, contact us for further information or visit our website at [www.shield.com.mt](http://www.shield.com.mt).

**We offer special discounts for university undergraduates and members of the Police, Armed Forces of Malta and Civil Protection Department.**

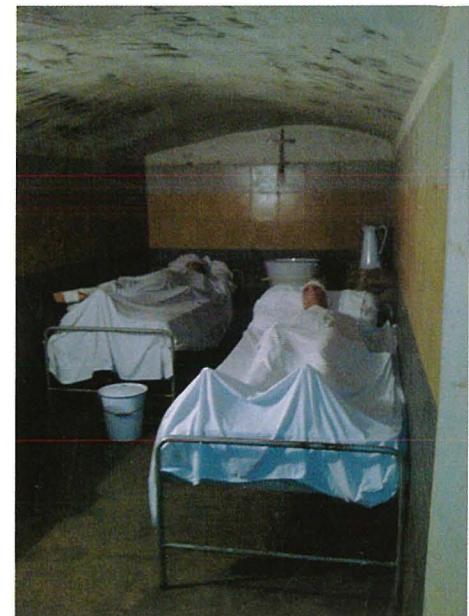
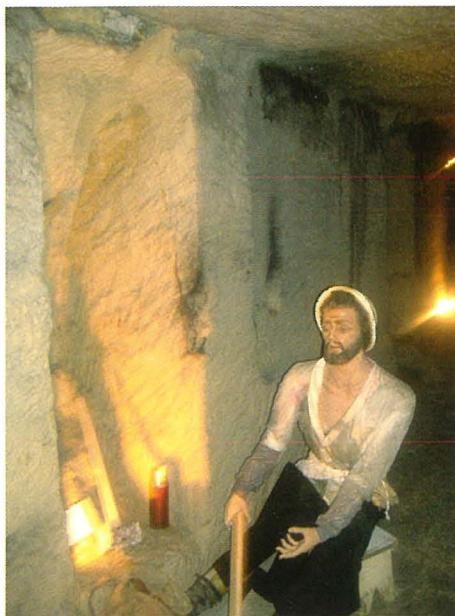
---

SHIELD SECURITY CONSULTANTS LTD

NETWORK BUILDING, SUITE 2  
INDUSTRIAL ZONE,  
MRIEHEL BKR 3000

---

Tel: +356 21 446 980 Fax: +356 21 497045 E-mail: [training@shield.com.mt](mailto:training@shield.com.mt)



fiċċi dan ix-xelter, li fiti issib bħala f'xelteři oħra, huwa l-*blast wall* u nfermerija ċkejkna li huma verament uniċi.

Ix-xogħol ta' tindif tiesta fl-aħħar ġimġha ta' Settembru. Nhar is-Sibt 11 t'Ottubru 2008 kienet ġurnata li f'Hal-Qormi, eż-żebi kienet organizzata lejla folkloristika 'Lejl f'Casal Fornaro'. Din kienet it-tieni darba li ġiet organizzata din l-attività, li isimha ġie ispirat minn kif kienet magħrufa il-Belt ta' Hal-Qormi fil-bidu tagħha minħabba l-ammont ta' fran li kien hawn u li għaddek issib sal-lum il-ġurnata. Bla dubju ta' xejn, din id-darba l-attrazzjoni principali ta' din il-lejla kien ix-xelter li issa kien ġie armat u mogħti l-ħajja b'xenarju u rapreżentazzjonijiet varji tal-Maltin fi żmien it-Tieni Gwerra Dinjija. Dan l-armar tax-xelter reġa' sar fuq il-ħidma u l-inizzjativa personali tal-membri tal-Korp imsemmija hawn fuq u dawn anke ġabu ħafna mill-ħamar li ntuża' biex jit-paxxa kull min mar iżur dan il-ġawhra fl-istorja patrimonjali ta' Malta.

Għal dan l-avveniment, barra l-

armar tax-xelter, ġiet ukoll armata l-Għass ta' Hal-Qormi li wkoll hija patrimonju kulturali fl-istorja arkitektura ta' Malta. Bil-permess tal-Kummissarju tal-Pulizija, l-Għass ġiet miftuħa ghall-pubbliku u barra minn hekk, saret ukoll wirja ta' pitturi magħmula minn artisti Qriema. Għal din l-okkazzjoni ġiet maħluqa atmosfera ta' dawl fl-Għass u tista' tgħid li kull min ġie baqa' impressionat bil-professionalizmu u l-mod li ġiet armata l-Għass għal din l-okkazzjoni. Barra minn hekk dawk li daru l-Għass ġie spjegat lilhom ukoll ix-xogħol li jsir mill-Pulizija ta' din il-belt li l-popolazzjoni tagħha tlaħha qiegħi bħala it-tielet l-akbar f'Malta.

Dawk kollha li żaru x-xelter ukoll baqgħu impressionati bil-mod kif kien armat għall-okkazzjoni. Barra l-ghodod u affarijiet oħra ta' żmien il-Ġwerra, ġew armati ukoll manikini li kienu jirrapreżentaw karatri b'uniformijiet ta' l-epoka. Barra minn hekk PC 923 Pier Guido Saliba, libes uniformi ta' Pulizija ta' żmien dik l-epoka u ħa l-inkarigu li jdoqq is-serena ta' żmien il-ġwerra li kompliet saħret lil kulħadd bl-atmosfera li ġiet maħluqa. Bqajna

litteralment impressionati b'dawk l-anzjani li żaru dan ix-xelter li anke bkew meta ġeddew il-memorji ta' dawk iż-żminijiet koroh fl-istorja ta' pajjiżna.

Wara dan saru għad ta' talbiex sabiex dan ix-xelter jerġa' jinfetaħ għall-pubbliku u jerġa' jintrema' bl-istess mod biex jitgawda minn dawk kollha li jkollhom ix-xorti li jżuruh. Ta' min jgħid li żaru l-post ukoll għad ta' ġurnalisti kemm Maltin kif ukoll barranin li taw importanza kbira għal-ġurnalista. Għurnalista Svizzeru tah ukoll importanza kbira u ġibet għad ta' ritratti li wieħed jista' jarhom fuq is-site hyperlink <http://www.kensphotoadventures.blogspot.com> u dan flimkien ma' artiklu ferm-intessanti fuq is-sit tiegħu.

Fħarġiet oħra tal-magazine tagħha l-'Pulizija', bi ħsiebna li nkomplu niktbu aktar fid-dettal fuq dan ix-xelter u l-istorja ta' l-Għass, li huwa post verament storiku. Fost affarijiet oħra f'din l-Għass nsibu wkoll il-kurċifiss antik u d-digriet originali tal-indulgenzi li kien ta' l-Papa San Piju X. 



“ Fatt interessanti huwa li biex saru dawn ir-repliki ntużaw aktar minn 200 kilo melħ! ”

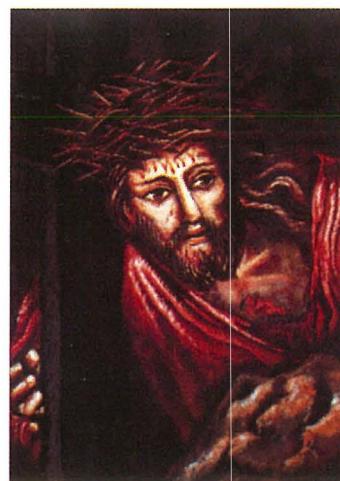
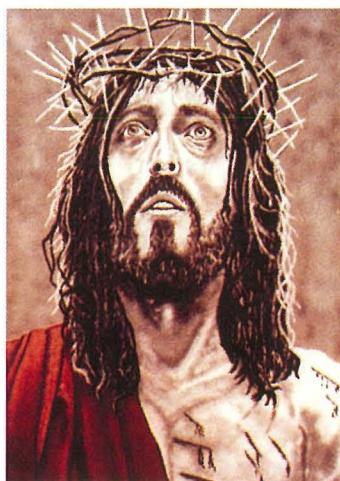
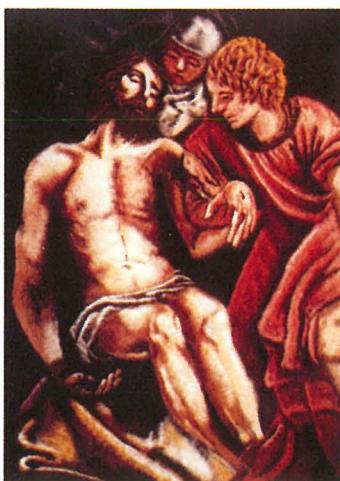
## Il-Wirja tal-Ġimġha I-Kbira

It-tema principali tal-wirja tal-Ġimġha I-Kbira ta' din is-sena ġewwa I-Kwartieri Generali tal-Pulizija kienet, ‘Ngħixu ma’ Kristu miċ-Ċenaklu għall-Passjoni u I-Qawmien’. Din hija id-19-il sena li qed tittella’ din il-wirja, liema wirja hija mtella’ minn membri tal-Korp tal-Pulizija.

Il-Wirja kienet tinkludi I-Aħħar Ċena fuq stil Lhud, xeni mill-passjoni ta' Gesu' Kristu b'korazzi u simboli oħra magħmlulin minn materjal reċiklat, statwi, inkluż statwa ġidha *life size* ta' Pilatu, kif ukoll repliki ta' pitturi ta' Caravaggio, Giovanni Battista Caracciolo, Paola Veronese, u repliki ta' statwi magħrufin li nsibou f'Malta. Dawn ir-repliki huma magħmula minn melħ ikkulurit. Fatt interessanti huwa li biex saru dawn ir-repliki ntużaw aktar

minn 200 kilo melħ! Min-naħha l-oħra, sabiex kienu saru l-korazzi intużaw numru kbir ta' oggetti reciklati fossthom fliexken ta' l-ilma, tappijiet, truf ta' pniezel, tankijiet ta' l-ispray, gazzetti, buttuni, biċċiet tat-tapiti, tazzi u platti tal-plastik, foil, kartun, ħbulu, sandpaper kif ukoll xugaman u għħatu ta' dustbin! L-istatwa ta' Pilatu saret mill-fibre glass. Il-korazza saret apparti mill-istatwa, jiġifieri tista' tiżżarma.

Il-Wirja kull sena tittella` taħbi is-supervizjoni tas-Supintendent Raymond Vella Gregory. PS538 Mario Ebejer u PC685 Daniel Scerri għamlu x-xogħol tal-melħ filwaqt li PC911 Mario Muscat jieħu īx-sieb ix-xogħol ta' l-istatwi u l-korazzi. Is-Sur John Camoin ukoll ta seħmu fix-xogħol tal-melħ. Il-Wirja infetħet mill-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern Dott. Carmelo Mifsud Bonnici u l-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur John Rizzo.



# Surveillance technology for the World

For almost a quarter of a century, Dedicated Micros has constantly stretched the boundaries of CCTV technology. Not just in the research and science behind it, but in the imagination and vision that drives it everforward. And the result? Security and surveillance technology that is opening up a whole new world of exciting possibilities, and bringing the future a little closer each day.

The ability to deliver live and recorded video straight from any camera or hard disk direct to any desktop PC provides an extremely cost-effective method of increasing the number of control stations in a system. It also widens the value of the security system by opening up the real benefits of CCTV to others areas of the organization.

## Law Enforcement

*Supporting law enforcement and all emergency services.*



## Small, Medium to Enterprise Solutions

*Secure your home, office or your Multinational Business from one hub with a system which is infinitely scaleable and integratable.*



## ▼ Casino and Online Gaming

*We provide a suite of products for this fast growing and emerging market. With abilities to stream Hi Definition video at real time frame rates.*



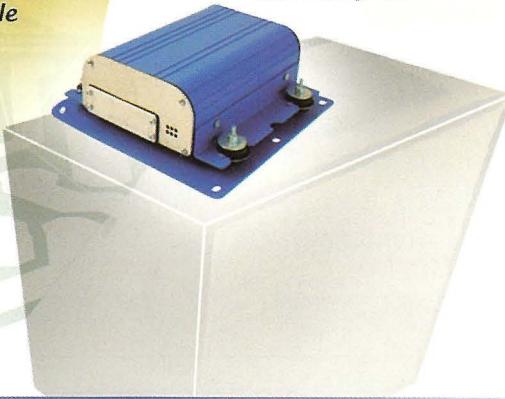
## ▼ Banking

*Preventing ATM fraud plus wider banking/financial applications.*



## ▼ Transportation

*Security Vans, Buses, Freight Carriers and HGV fleets*



**[www.dedicatedmicros.com](http://www.dedicatedmicros.com)**



BLB 017 Bulebel Industrial Estate, Zejtun ZTN 3000  
Fax 21 449 170 • E-mail: [sales@dmicros.com.mt](mailto:sales@dmicros.com.mt) • For more information call

**D DEDICATED MICROS**

Tel: 2381 9238 – 2148 3673



# Inċident fatali jieħu l-ħajja ta' kollega tagħna stazzjonat fit-8 Distrett

Nhar is-6 ta' Mejju 2009, waslitilna l-aħbar ferm kerha li kollega tagħna kien involut f'inċident tat-traffiku serju. Aħbar li xxukkjav lil kull min liebes uniformi ta' Pulizija.

Aktar informazzjoni li bdiet dieħla žvelat li l-inċident kien fatali u li fiex kien involut PC 381 Dennis Sammut, stazzjonat fit-8 Distrett, fl-Għassat-Naxxar. Bħal kull aħbar, l-aħbar tal-inċident bdiet tidwi f'kull Ghassa, Uffiċċju, Sezzjoni u Taqsima tal-Korp, kulħadd bl-istess espressjoni fuq wiċċu. Fuq il-post tal-inċident marru immedjatamente

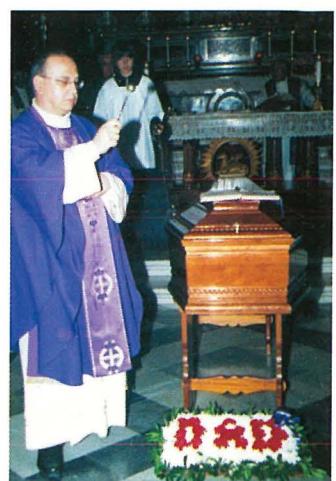
bosta Pulizija minn diversi Sezzjonijiet u diversi Uffiċjali, fos-thom il-Kummissarju u d-Deputat Kummissarju u kollegi oħra ta' Dennis li kienu jaħdmu aktar fil-qrib tiegħu.

Dennis Sammut, daħħal fil-Korp tal-Pulizija nhar il-5 ta' Ĝunju 1978 fl-eta' ta' 22 sena. Għal dawn l-aħħar 31

sena serva f'diversi sezzjonijiet, fos-thom fl-Ġħasses ta' Tas-Sliema, San Giljan, l-Imsida, in-Naxxar kif ukoll is-CID. Huwa kien miżżewwiegħ lil Doris u kellu żewġt itfal, Diana u Darren.

Jumejn wara l-inċident sar il-funeral fil-Bażilika ta' Santa Liena, f'Birkirkara fejn twieled u anke kien joqgħod. Minn fuq iz-zuntier, wieħed seta' jara





xena li kienet ta' qsim il-qalb. Folla kbira ta' nies, qraba, ībieb u kollegi ta' Dennis. Qalb din il-folla, sitt Pulizija j'gorru tħebut miksi bil-bandiera tal-Korp tal-Pulizija u fuqu l-beritta tas-servizz. Madwaru nies imbikkmin u mingħajr espressjoni fuq wiċċhom īlief waħda ta' dieqa. Fuq quddiem, kien hemm il-familjari u l-ħbieb l-aktar vicin ta' Dennis, li kienu l-aktar li ħassew, u għadhom iħossu n-nuqqas tiegħu. Waqt il-korteo, marci funebri indaqqu mill-Banda tal-Korp, filwaqt li membri tal-Gwardja tal-Unur u tal-Precision Drill, Team kienu prezenti sabiex tingħata l-aħħar tislima lill-membru tal-Korp tal-Pulizija.

jisimghu kelma ta' kuraġġ f'mument ta' niket. L-omelija mes-set qalb kulħadd, tat il-kuraġġ lill-familjari, īl-ħbieb u kollegi ta' Dennis.

Wara l-quddiesa, il-korteo funebri kompla għaċ-Ċimiterju ta' Maria Addolorata, f'Rahal il-Ğdid, fejn hemmhekk ingħatat l-aħħar tislima lil PC 381 Dennis Sammut.

*Dennis ... itlob għalina minn hemm fuq... narawk fil-futur... kollega*

....

Għan-nom tal-Bord Editorjali, nixtiequ nagħtu l-kondoljanzi lil qraba u ībied ta' Dennis Sammut. 

Is-Sur John Rizzo  
Kummissarju tal-Pulizija



12 ta' Mejju 2009

*Chažiż Luu Komunayi*

Din hi nota qasira biex nesprimi s-sogħba tiegħi lejn il-Korp tal-Pulizija għal-telfa bierda tal-Kuntinstabli Dennis Sammut (PC 381) li halliena fil-jiem li ghaddew. Għalkemm l-impenji tiegħi ma ppermettewliek li nattendi l-funeral, nassigurak li l-ħsieb tiegħi kien magħkom il-koll.

Nixtieq niehu dir l-okkażjoni biex nirringrazza lilek u lill-Korp tal-Pulizija għall-hidma siewja u fejjieda li tagħtu lil pajjiżna.



Lawrence Gonzi

OFFERTI  
SPECJALI  
GHAS-SAJF  
MINN GHAND  
MYOKA\*

Learn to love yourself.

WWW.MYOKA.COM



**Pamper Me Time**

(Valida għal persuna 1)

*Back, Neck & Shoulder  
Massage, Hand Treatment  
and Foot Treatment\**

⌚ Hin 45 mins - €35  
(Lm15.02)

**De-Stress Ritual**

(Valida għal persuna 1)

*Aromatherapy Full Body Massage,  
Aromatherapy Facial and  
Signature Manicure\**

⌚ Hin 150 mins - €65  
(Lm27.90)

**Revitalize Your Senses**

(Valida għal persuna 1)

*Honey Body Scrub,  
Well Being Full Body Massage  
and Hydro Bath\**

⌚ Hin 120 mins - €100  
(Lm42.93)

**Double Decadence**

(Valida għal 2 persuni)

*Aromatherapy Full Body Massage,  
Cleansing Facial, Hand Treatment  
and Foot Treatment\**

⌚ Hin 180 mins - €130  
(Lm55.80)

## Gawdi ġurnata ta' rilassament!

Tixtieq tmur vaganza mal familja jew maħbuba tiegħek iżda iċ-ċirkostanzi ma jippermettux? Myoka spas għandhom is-soluzzjoni għalik, permezz tal packages b'skont speċjali qisek mort fuq vaganza mill-aqwa!

\*Complimentary use of indoor pool, sauna, steam rooms & facilities. Valid till end of September 2009.

Lotus Spa

Le Méridien  
St. Julians  
2137 0163

Sands Spa

Radisson Blu  
Golden Sands  
2356 1191

Dolmen Spa

Dolmen Resort  
Qawra  
2157 7500

5 Senses Spa

Hilton Malta  
St. Julians  
2137 0194

SPAS  
**myoka**

# Il-Presidenti u l-Aġenti Presidenti ta' Malta

PC 931 Carmel Zarb - Mobile Squad

Malta saret Repubblika fit-13 ta' Dicembru 1974. Li wassal għal dan il-fatt storiku kien minħabba li l-maġġoranza tad-Deputati tal-Parlament Malti qablu li għanda tispiċċa l-Monarkija f'pajjiżna. U b'hekk mat-twielied ta' Malta Repubblika twieled ukoll l-irwol ġdid fis-socjeta' Maltija - il-President ta' Malta.

**Anthony Mamo:** Malta rat l-ewwel President tagħha lil Sir Anthony Mamo. Dan il-President twieled f'Birkirkara fid-9 ta' Jannar 1909. Il-President Mamo ggradwa bħala avukat, imma l-karriera tiegħu għamilha fis-settur privat. Fis-sena 1957 sar Avukat Ĝenerali fejn serva bħala konsulent legali ewljeni taħt erba' Prim Ministri differenti. Fl-1957 Mamo kien maħtur Prim Imħallef u President tal-Qorti ta' l-Appell, u fl-1964 nħatar bħala l-ewwel President tal-Qorti Kostituzzjonalista. Fl-1967 sar l-ewwel President tal-Qorti ta' l-Appelli waqt li fl-1971 laħaq l-ewwel Malti bħala Gvernatur ta' Malta. Fit-13 ta' Dicembru 1974, mat-twielied ta' Malta Repubblika, Sir Anthony inħatar bħala l-ewwel President ta' Malta fejn miet fl-1 ta' Mejju 2009.

**Anton Buttigieg:** It-tieni President ta' Malta kien il-politiku Anton Buttigieg. Dan il-President twieled il-Qala, Ghawdex, fid-19 ta' Frar 1912. Fis-sena 1941 Anton Buttigieg iggradwa bħala avukat u serva bhala Aġent Maġistrat, imma qabel din il-kariga, il-President Buttigieg kien jifformu ukoll parti mill-Korp tal-Pulizija fejn kelleu l-grad ta' Spettur. Fis-sena 1955, Anton Buttigieg ġie elett Deputat Labourista u kien jiġi elett f'kull elez-



zjoni ġenerali, fejn baqa' jservi ta' Deputat sas-sena 1976. Huwa okkupa l-kariga ta' President tal-Partit Labourista, Deputat Mexxej tal-Partit, Ministro tal-Ġustizzja u Deputat Prim Ministro. Anton Buttigieg miet fil-5 ta' Mejju 1983 fl-eta' ta' 71 sena. Il-President Buttigieg jibqa' imsemmi l-aktar ghall-poeziji sbieħ tiegħu li kiteb.

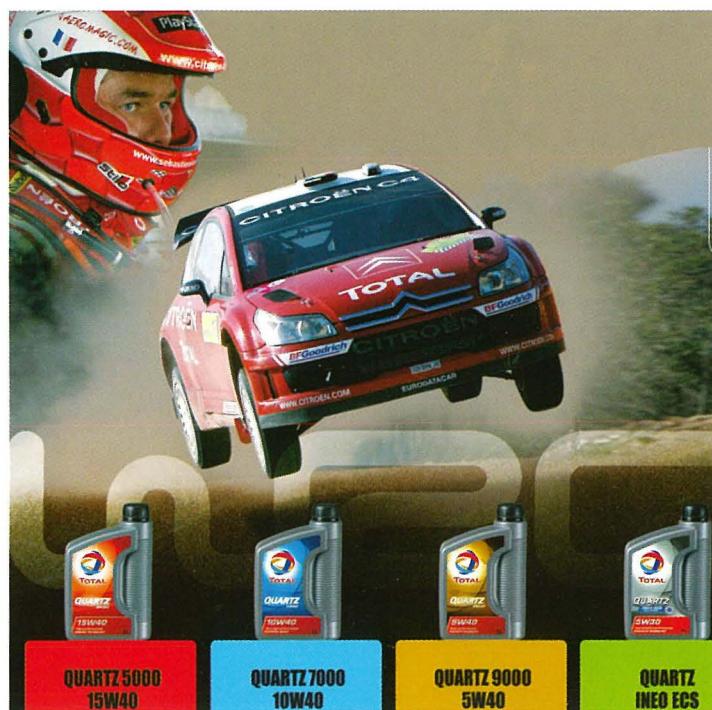
**Albert Hyzler:** Bejn il-1981 u l-1982 Albert Hyzler serva bħala l-ewwel Aġent President ta' Malta sakemm inħatret Agatha Barbara fl-1982.

**Agatha Barbara:** Agatha Barbara twieldet f'Haz-Zabbar fil-11 ta' Marzu 1923. Bejn l-1940 u l-1947 is-Sinjorina Barbara kienet ghalliema u meta dahllet fil-politika kienet l-ewwel mara li ġiet elett fil-Parlament Malti. Fil-Gvernijiet

Laburisti li kienet eletta, bejn 1955 u l-1958 Agatha Barbara okkupat il-kariga ta' Ministro tal-Edukazzjoni, u bejn l-1971 u l-1974 serviet bħala Ministro tax-Xogħol, Kultura u Affarijiet Soċċali u kienet okkupat ukoll il-kariga ta' Deputat Prim Ministro. Agatha Barbara ġiet eletta President ta' Malta fis-16 ta' Frar 1982 u mietet fl-4 ta' Frar 2002 fl-eta' ta' 78 sena.

**Pawlu Xuereb:** Wara l-Presidenza ta' Agatha Barbara, Malta, għat-tieni darba, reġgħet ghaddiet minn perjodu li fiha kellha Aġent President. Dan kien Pawlu Xuereb li serva bħala Aġent President għal sentejn li kienu bejn il-1987 u April 1989.

**Čensu Tabone:** Fl-4 ta' April 1989 Malta rat lir-raba' President tagħha. Dan kien it-tabib u politiku Ċensu Tabone li twieled fit-30 ta' Marzu 1913 ġewwa Victoria, Ghawdex. Ċensu Tabone iggradwa bħala tabib fis-sena 1937 u specjalizza fil-kura ta' l-ghajnejn. Fil-Partit Nazzjonalista, it-Tabib Tabone okkupa l-kariga ta' Segretarju Ĝenerali tal-Partit bejn l-1962 u 1972 u bejn is-snini 1972 u l-1977 okkupa l-kariga ta' Deputat Kap tal-Partit. Fis-sena 1966, Tabone kien elett fil-Parlament Malti u serva bħala Ministro tax-Xogħol u Affarijiet Soċċali. Wara l-elezzjoni ġenerali



**TOTAL**

**What TOTAL Quartz brings  
to competition driving,  
your engine can enjoy every day.**

**Available from Petrol Stations  
& Automobile Centres**

**POWER PLAN  
LIMITED**

Trade enquiries:-  
TEL: (356) 21499750 FAX: (356) 21448702  
E-mail: totalmlt@powerplanltd.com

**STUART PUMPS**

SELF - PRIMING  
AUTOMATIC - FLOW SWITCH OPERATED

**SAER ELETTROPOMPE**  
DEEP SUCTION

**TALLAS**  
PUMPS SUBMERSIBLES FOR WELLS AND DIRTY WATER

**V DEMAJO & BROS.**

13, Valletta Road Paola, PLA 02, MALTA  
Tel: +356 21 694 502 - +356 21 824 628.  
Fax: +356 21 672 997  
Email: v\_demajo@maltanet.net

**Mini Max WOODWORKING MACHINES**

CIRCULAR SAW

THICKNESSER PLANER

COMBINED UNIVERSAL

**omga**

RADIAL SAW MACHINES

DUST COLLECTORS

KING OF UFO KUFO SANDING MACHINES

**stb**  
MITRE SAW MACHINES

tal-1987 Tabone sar Ministru għall-affarijiet barranin fejn kellu jirriżenja biex kien ġie elett bħala r-raba President ta' Malta.

**Ugo Mifsud Bonnici:** Il-ħames President ta' Malta kien l-avukat, kittieb u politiku Ugo Mifsud Bonnici li twieled f'Bormla fit-8 ta' Novembru 1932. Fis-sena 1955 Mifsud Bonnici ggradwa bħala Avukat. Fl-1966 ikkōntesta l-elezzjoni ġenerali mal-Partit Nazzjonali fejn kien elett fl-elez-żonijiet ġenerali kollha li saru wara. Mis-sena 1977 sas-sena 1987 kien jokkupa l-kariga ta' President tal-Kunsill Ġenerali tal-PN u f'Mejju tal-1987, Ugo Mifsud Bonnici sar Ministru tal-Edukazzjoni. Fl-1990 kien Ministru tal-Intern u fl-4 ta' April 1994, Ugo Mifsud Bonnici ġie elett bħala l-ħames President ta' Malta.

**Guido de Marco:** Il-Profesur De Marco twieled il-Belt Valletta fit-22 ta' Lulju 1931. Dan kien ġie elett għall-ewwel darba fl-elezzjoni ġenerali tal-1966 mal-Partit tal-PN fejn baqa' jiġi elett dejjem sal-1998. Il-Professur tal-liġi u l-politiku de Marco kien ukoll Segretarju Ġenerali tal-PN u fis-sena 1977 kien ġie maħtur bħala Viċi-Kap tal-Partit. Fl-1987 serva bħala Deputat Prim Ministru, Ministru għall-Ġustizzja u



I-Intern u fl-ahħar inħatar Ministru għall-Affarijiet Barranin. Fl-1990 il-Proffesur de Marco kien elett President tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti u fl-4 ta' April 1999 kien maħtur bħala s-sitt President ta' Malta.

**Eddie Fenech Adami:** Eddie Fenech Adami twieled Birkirkara fis-7 ta' Frar 1934, fejn fis-sena 1959 iggradwa bħala Avukat. Fenech Adami ikkōntesta l-elezzjoni ġenerali għal ewwel darba fis-sena 1969 mal-PN. Fl-1977 l-Avukat Fenech Adami inħatar Kap tal-Partit Nazzjonali u serva bħala Prim Ministru għal 15-il sena sħaħi fejn irriżenja minn din il-kariga fit-23 ta' Marzu 2004 biex fl-4 ta' April 2004 ġie elett is-seba' President ta' Malta.

B'hekk s'issa il-President Fenech Adami kien l-ewwel Prim Ministru Malti li wara li temm il-karriera tiegħu ta' Prim Ministru kien elett President ta' Malta.

**George Abela:** George Abela twieled fit-22 ta' April 1948 f'Hal Qormi. Studja fil-liceo u fl-Universita ta' Malta fejn sar Avukat, kif ukoll kiseb il-Baćellerat tal-Arti fl-Ingliz, il-Malti u l-Istorja. Kompli l-istudji tiegħu fil-Liġi Ewropea fejn fis-sena 1995 kiseb il-grad ta' Magister Juris. Għal 25 sena George Abela kien konsulent legali tal-GWU. Hu ta' servizz ukoll lil diversi unions fosthom l-Assocjazzjoni tal-Pulizija. Kien ukoll involut għal żmien twil fil-qasam ta' l-isports. Abela daħal fix-xena tal-politika meta fl-1992 kien elett bħala Deputat Mexxej tal-Partit Laburista għall-Affarijiet tal-Partit. Fl-4 ta' April 2009, George Abela inħatar it-tmien President ta' Malta. Minn hawn nawgurawlu kull success.

Ma dawn iridu jiżdiedu wkoll persuni oħra li servew ta' Aġent President. Fost dawn hemm Dr. Guże' Cassar, Dr. Carmelo Caruana, Dr. Jimmy Farrugia u Dr. George Hyzler.



## Pulizija Inglizi jagħtu l-aħħar tislima lil PC 381 Dennis Sammut waqt li kien fuq żjara Malta fil-ħin li thabbret il-mewt tiegħu

Pulizija Inglizi jagħtu l-aħħar tislima lil PC Dennis Sammut waqt li kien fuq żjara Malta fil-ħin li thabbret il-mewt tiegħu.

Membri mis-Surrey Constabulary, li ġew biex jiulta qgħiex mall-Kummissarju tal-Pulizija, is-Sur John Rizzo, inzertaw kien d-Depot waqt li ngħatat l-aħħar tal-mewt tal-Kuntisabbli 381 Dennis Sammut.



Bħala sinjal ta' rispett lejn dan il-mument, huma osservaw minuta silenzu ġdejn ir-ritratt li ttella' ġdejn il-kappella.

Huma kienu Malta biex jipparteċ-ċiaw paw fiċ-Ċeremonja annwali ta' Memorja li ssir fuq il-Munument tal-Gwerra ta' l-RAF fil-Floriana.





Kappella ta' Binġemma



Kappella tal-Madonna ta' Speranza

# Kappelli u leġġendi

**Surġent 129 Marlene Falzon - Kuratriċi tal-Mużew tal-Pulizija**

Ergajna wasalna f'rakna ta' storja u kultura, u f'din il-ħarġa se nagħtu ħarsa lejn xi kappelli li jins-abu f'Malta u f'Għawdex li ġafna minnhom huma marbutin ma' xi leġġenda jew ma' xi wegħda li jagħmlu parti mill-folklor Malti.

Xtaqt nibda bit-tifsira tal-kelma 'Kappella' li tfisser knisja żgħira fejn illum il-ġurnata kappella ma' tistax tkun fizikament indipendent. Fi żminniet medjovali, il-kappella kienet parroċċa tar-raħal bħalma ngħidu aħna "Il-kappella ta' Bir Miftuħ" li fisekklu īmistax kienet il-knisja parrokjal ta' diversi rħula żgħar fil-vičinanzi.

F'xi wħud mill-kappelli tagħna nsibu xi tipi ta' tpingiġiet mal-ħitan li jisseħju graffiti jew inkella nsibu wkoll ammont kbir ta' kwadri li jissejħu 'Ex-votos'. Hafna minn dawn il-graffiti juru xi forom ta' xwieni jew galeri fil-waqt li fuq dawn il-kwadri naraw ukoll barra galeri, xi xena ta' xi individwu li jkun ġarrab xi esperjenza kerha. Isru wkoll wegħdiet ma' xi qaddis jew mal-Madonna, bħal ma naraw bosta ġewwa s-Santwarju ta' Pinu. Min ma kellux flus biex iħallas għal kwadru, wieħed kien joffri dawn il-graffiti bħala ringrażżjament.

Hawn Malta bosta minn dawn il-kap-

pelli jinsabu f'nofs ta' xi għalqa bħal dik ta' San Nikola tas-Siġġiewi u oħrajn li jinsabu mxerdin mal-pajjiż kollu. Kif diġa' għid fil-bidu xi wħud minn dawn il-knejjes u kappelli nsibu xi leġġendi marbuta magħhom.

Fost dawn forsi l-aktar popolari huma l-leġġendi tal-Madonna ta' l-Isperanza, ta' San Pawl Eremita tal-Mosta, ta' San Dimitri u taż-Żejt fl-Għar, stejjjer ġelwin li missirijietna kienu jirrakuntaw lil uliedhom fil-pas-sat.

Il-leġġendi mhux kollha jistgħu jkunu reali u ma tistax toaqħod fuqhom, biss jagħmlu parti mill-folklor tagħna, allura wieħed jagħmel sew jekk isemmi xi leġġenda f'dan l-artiklu.

## IL-LEĠġENDA TAL-KAPPELLA TAL-MADONNA TA' ISPERANZA

Graxxiet din il-knisja jibdew mill-għar li jinsab taħt din il-kappella li tinsab f'wied li jagħmel parti minn Wied il-

Għasel.

Skond il-leġġenda fl-1750 il-furbani li kien komuni ġafna li jaħbtu għal Malta, kieni jisirqu kull ma jsibu fi triq thom.

Darba fost l-oħrajn kien hemm familja mill-Mosta li kienet qed taħdem fir-raba' u meta raw dawn il-furbani ġejjin għalihom bdew jiġru. Fosthom kien hemm tfajla ta' xi 20 sena u ma bdietx tħalliha mal-familja tagħha u sabet għar u daħlet ġo fi. Dan l-ġħar kien mgħotti sew bl-ġħanqbut u tursin kbir. It-tfajla bdiet titlob lill-Madonna biex teħlisha minn haġgar dawn il-furbani, u meta dawn waslu viċin tagħha ma setgħu jaraw xejn, għax l-ġħar bit-tursin u l-ġħanqbut għodd baqa' sħiħ allura qabdu triq oħra.

Bħala ringrażżjament lill-Madonna, t-tfajla riedet tibni kappella biex turi l-apprezzament tagħha talli nħelset mill-furbani. Hija wkoll riedet li din il-



**365**  
online  
**APS bank**  
Internet Banking

A fast, flexible and convenient way of keeping in touch with your bank account any time of the day, any day of the year.

Tel: 2122 6644

[www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt)

APS Bank Ltd is licensed by the Malta Financial Services Authority

**APS bank**  
THE BANK YOU WANT US TO BE



**Il Cortile**  
FARMHOUSE

Situated in the centre of the island surrounded by the tranquil beauty of countryside, and offering a perfect setting for any occasion.

Catered by Dolceria Croce Bonaci



Call for viewing and bookings: 7931 4412 • 9949 8903 • 2147 0311

**CARIBBEAN**  
the exotic side of Police  
*freedom*

**POLICE**  
PARIS FRANCE

Exclusively distributed by Charles de Giorgio Ltd. Tel: 25 600 500



## Supply & Installation of CIS Photovoltaic Modules & Solar Water Heating Systems

**WÜRTH LTD**  
Würth House, Triq il-Masgar,  
Qormi QRM 3217  
Tel: 21 494604, 21 443035  
Fax: 21 441081  
E-mail: [solar@wuerth-malta.com](mailto:solar@wuerth-malta.com)

THE REVOLUTIONARY

# UPVC

DOORS - WINDOWS - BLINDS - SHUTTERS

Ever thought of using UPVC to embellish your house, apartment or commercial establishment?

Because of its very nature, UPVC provides a high level of resistance to corrosion, rot, chipping, fading, insect assault, discolouration, and the severe conditions inherent to salt-laden marine environments. Its rigidity and strength

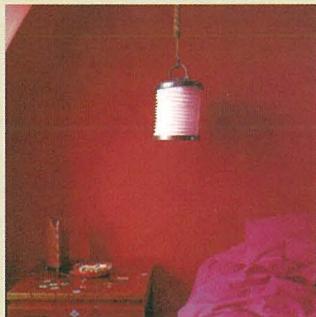
further increases the security of your premises.

UPVC products provide excellent insulation, noise reduction, security, and are maintenance free. They are also available in various colours and wooden textures. UPVC doors & windows provide you with an affordable investment for your future.



Meli Bugeja Ltd.  
Mill Street,  
Mrieħel By-Pass, Qormi,  
Tel: 2144 4348, 2148 5801  
Fax: 356 2010 6310  
Email: [info@melibugeja.com](mailto:info@melibugeja.com)  
[www.melibugeja.com](http://www.melibugeja.com)

## DISCOVER A WORLD OF COLOURS & FINISHES



Coleiro General Supplies Ltd. offer a complete range of wall coatings for internal and external use. Thousands of colours are available from stock, and matching to your requirements can also be arranged. Various special effect finishes from the Rossetti range such as stucco veneziano, velvet and texture finishes are available together with water based paints and lacquers for use on metal, wood, plastic and other surfaces. The Rossetti range is also safe to use, odourless & conforms with health and safety regulations.



Coleiro General Supplies Ltd.

Msida Valley Rd., B'Kara, Telephone: 2149 2082  
B'Kara Hill, St. Julian's, Telephone: 21 322865  
36, Westin Levanzin Str., Fgura, Telephone: 2180 0240  
website: [www.coleiro.com](http://www.coleiro.com), email: [info@coleiro.com](mailto:info@coleiro.com)

ġraja tagħha tibqa tissemma. Il-holma saret realta' għax il-kappella ta' l-Isperanza nbniet fuq l-għar, kif għadha tidher hemm sal-lum.

Minbarra dawn il-leġġendi, għandha xi fatturi oħra li huma interessanti marbutin ma' dawn il-knejjes żgħar. Illum għadna nosser-waw mal-faċċata tal-bieb ta' xi kappella bl-iskrizzjonijiet "Non Gode l-Immunita' Ecclesiastika" li kienet tfisser li l-kriminali ma setgħax jieħu kenn ġo dik il-kappella partikolari.

Fi żmien il-Kavallieri xi wħud minn dawn il-knejjes taw kenn lill-kriminali biex ma jiġux arrestati mill-awtoritajiet. B'rızultati ta' dan kien inqala' ħafna nkwiż bejn il-knisja u l-Ordni ta' San Ģwann.

Fl-1828 il-Gvernatur ta' dak iż-żmien neħħha kull awtorita' għad-dritt ta' l-Immunita' mill-knejjes, għalhekk

twahħlu dawn l-iskrizzjonijiet fuq l-irħam.

Interessanti wkoll li wieħed ikun jaf li fi żmien il-medjuvu u anki fi żmien l-ordni, dawn il-kappelli kienu jservu ta'mezz fejn jindifnu n-nies, bħal cimiterju żgħir ġor-raħal stess.

Insibu li certu kappelli kienu privati u membri tal-familja biss kienu jindifnu. Kappelli oħra servew ukoll bħala cimiterju zghir fejn indifnu l-vittmi tal-pesta kemm ġewwa l-knisja kif ukoll barra l-parti magħrufa bħala "zuntier" bħal eżempju l-kappella ta' San Bazilju u San Mikael fl-Imqabba fejn indifnu dawn il-vittmi.

Diversi parroċċi għandhom ukoll salib tal-ġebel fuq kolonna, u dawn is-slaleb jinstabu l-aktar fl-imsiera ta' l-irħula, fosthom kappelli u kunventi. Hemm uħud minn dawn is-slaleb ġew mibnija biex

ifakkru li xi darba f'dak il-post kien hemm xi knisja, kappella jew cimiterju. Ġili wkoll dawn il-kappelli kienu jiġu miġburin flimkien b'turija ta' salib wieħed bħal m'hemm f'Hal Qormi. Ta' min jgħid illi fi żminnijiet tan-nofs l-għani kien juri li kellu l-flus billi kien jibni kappella, li maz-żmien tibda tissejja bl-isem tiegħu.

Infatti l-kappella ta' Santa Marija fl-inħawi ta' l-Għarb inbniet minn wieħed jismu Pinu u għalhekk saret magħrufa bħala ta' Pinu.

F'din il-ħarġa rajna fuq fuq kif žviluppaw dawn il-kappelli fl-irħula li huma wkoll ix-xhieda tar-relijozita tal-poplu tagħna u l-patronaġġ tal-Madonna u l-Qaddisin, kif kien mistqarr minnies ta' l-irħula tagħna matul is-sekli. 

## PJAZZA REGINA RAISING THE STANDARD

An exciting new range of 2008 vintage I.G.T. wines has been created by Malta's award winning winemaker, Delicata. Pjazza Regina is a collection of three sensational wines all made from creative, unique blends of Malta grown grapes at incredible prices.

The Pjazza Reġina Red is a soft mellow assemblage of the two noble grapes Syrah and Merlot carefully blended with a touch of Sangiovese which gives the wine a lovely light peppery flavour. This quality red wine is particularly good with red meats, rabbit, pasta dishes, pizza and mild cheeses.

The Pjazza Reġina White is very fruity, fairly aromatic and has a nice creamy mouth feel. This creaminess comes from the Viognier used in the blend, a relatively new grape variety to Malta, and the aromatic fruitiness comes from the

Vermentino. The final ingredient in this delicious blend comes from the noble Chardonnay grape which adds a depth of character and weight to the wine. This refreshing dry white is the perfect accompaniment to white meats, creamy pasta dishes, poultry and most types of seafood.

The third wine in the range is the Pjazza Reġina Rose, which is made from a great blend of two of Malta's best rose winemaking grapes. Grenache noir, which is renowned for its rose wines world wide and our very own unique, indigenous red grape Gellewza. Once again each of these grapes adds its own touch of personality to the resulting wine, which when nicely chilled makes the perfect aperitif or accompaniment to summer salads, pasta, oriental dishes and seafood platters.

[www.delicata.com](http://www.delicata.com)



# PS 14 Clayton Fiteni Qaddieff tal-Prima fil-Pulizija

Mis-Supintendent Lawrence Cutajar



## M. Ghidilna xi ħaġa dwar il-kariera tiegħek fil-Pulizija?

T. Jiena dħalt fil-Pulizija tmien snin ilu u ġejt stazzjonat l-Għassa tal-Belt. Sena u nofs ilu sirt Surgent u bqajit nagħmel id-doveri tiegħi fl-Għassa tal-Belt.

## M. Kif bdiet il-ħajra tiegħek lejn l-isport tar-Regatta?

T. Jiena mill-Isla u tista' tgħid kull minn huwa minn din il-belt, għandu xi rabta ma' dan l-isport li tista' tgħid huwa favorit ma' kważi n-nies kollha tal-Kottonera. In-nannu tiegħi, ġertu Alfred Fiteni, kien wieħed mill-qaddiefa storici mad-Distrett ta' l-Isla u rebaħ bosta unuri bil-flokk isfar u aħmar. Minn mindu kont żgħir, in-nannu kien joħodni miegħu kullimkien u kont dejjem insegwi t-tiġrijiet tar-Regatta mill-qrib. Kienet ħaġa naturali u normali li anke jiena noħrog dilettant ta' dan l-isport.



## M. Meta qdift l-ewwel darba f'kompetizzjoni ufficjal?

T. Dan kien fis-sena 1999 meta kien għad kelli sbatax-il sena u kont qdift fil-kategorija ta' taħbi it-23 sena. L-ewwel darba li qedid dħalt fit-tielet post. Is-sena ta' wara, u čioe' fis-sena 2000, ġadet sehem fil-kategorja ta' taħbi it-18-il sena u għall-ewwel darba dħalt fl-ewwel post. Fis-sena 2001 bdejt naqdef fil-kategorija ta' taħbi it-23 sena u anke mall-kbar fil-kategorija open. Jiena sa sena u nofs ilu, dejjem qedid mad-Distrett ta' l-Isla u għamilt 8 snin naqdef ma' dan id-Distrett. Sena u nofs ilu, ngħaqqaq mad-Distrett ta' B'Buġia. Dan huwa Distrett ġdid b'ambizzjonijiet kbar.



## M. Mis-sena 2001 'I hawn irbaht xi unuri partikulari?

T. Ma' l-Isla jiena rbaħt ix-Shield tat-8 ta' Settembru. Irbaħt ukoll ix-Shield fil-kategorija ta' taħbi it-23 sena ma' l-Isla darbejnej u l-kategorija B ma' B'Buġia. Komplexivament b'kolloxx irbaħt 13-il tiġrija f'kategoriji differenti.

## M. Peress li mhux kulħadd daqshekk intiż f'dan l-isport, x'jirrikjedi l-aktar l-isport tar-Regatta?

T. Biex tkun serju trid tittrenja matul is-sena kollha. Jiena nittrenja mad-



"Għal tiġiega friska u bnina saqsi dejjem għal ta' Smina"

**OFFER 1**

**€23.30**

- 5Kg Whole Legs
- 1Kg Breast
- 2Kg Wings
- 1Kg Liver
- 1 Whole Chicken (1.5Kg)
- Free Necks

**OFFER 3**

**€23.30**

- 4Kg Breast
- 2Kg Thighs
- Free Liver

**OFFER 2**

**€23.30**

- 10Kg Whole Legs
- Free Soup Pack

**OFFER 4**

**€27.00**

- 5Kg Whole Legs
- 3Kg Breast
- Free Whole Chicken (1.2Kg)

**FREE HOME  
DELIVERIES**

For any orders worth over €23.30  
Call us on 2146 6180 / 2146 5922  
All our products may be found at our shop in Paola

Fill in this form and hand it over to our driver on your next delivery and you will be immediately entitled to a **FREE GIFT**.

Name & Surname \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone/Mobile \_\_\_\_\_

# JAMON TRADING

## POWER ASSISTED PEDAL CYCLES

**Sales - Bicycles - Accessories -  
Parts - Repair - Motorised Bicycles**

**BEAT RISING FUEL AND LICENSE FEE  
WITH 140 MILES PER GALLON**



[www.jamoncycles.com](http://www.jamoncycles.com)

24, Triq il-Qadi, Zejtun • Tel: 7972 9069



**CHARLES DARMANIN  
& COMPANY LIMITED**

Luret Cutajar Street, Zebbug ZBG 2734  
Tel: 21 460375  
e-mail: [info@charlesdarmanin.com](mailto:info@charlesdarmanin.com)  
Website: [www.charlesdarmanin.com](http://www.charlesdarmanin.com)

# Sun, fun & grill at Popeye Village

Come and join us every Saturday afternoon at Popeye Village Fun Park and avail yourself of all our facilities. Splash around in our pools and the crystal clear blue sea, jump on the Water Trampoline Park or simply sunbathe on the sunbeds provided.

Around sunset, join us for a full BBQ Buffet Dinner on our terrace enjoying one of the best seaviews on the island.

This package starts Saturday 13th June 2009.

Anchor Bay, Mellieha  
Tel: 2152 4782/3/4  
Email: [info@popeyemalta.com](mailto:info@popeyemalta.com)



**holistic**  
croquettes

ALMO NATURE  
FROM THEIR POINT OF VIEW



CHOOSE HOLISTIC,  
HYPOALLERGENIC  
CROQUETTES

All dog dry food is nutritionally balanced and complete, but that's not enough: Almo Nature's Holistic Croquettes protect your dog from food allergies and intolerances, which are often caused by the use of poor quality ingredients in dry food

LEARN TO SEE  
THEIR FOOD AS  
THEY DO.  
  
Almo Nature wet foods are  
created "from their point of view"  
to provide your dog  
with the healthiest and tastiest choice.

REMEMBER TO ALTERNATE  
DRY  
AND WET FOOD.  
  
To ensure the right nutrition for  
your small dog, alternate their food  
to give them 50% wet and 50% dry  
food. As the main nutrients in each  
food differ naturally, this is the only  
way to ensure they have a truly  
balanced diet.

ONLY IN PET SPECIALISTS



# CRYSTAL

Finance Investments  
Representative for UBS Investment Funds in Malta

## Euro Bond Portfolio invests in Investment Grade Bonds which mature in 2018.

\*Coupon is indicative after annual charges and will be fixed on closure of subscription.



**EURO BOND  
PORTFOLIO 2018**

**6%\***  
No Initial Charges

6, Freedom Square, Valletta TEL: 2122 6190  
EMAIL: [info@crystal.com.mt](mailto:info@crystal.com.mt) WEBSITE: [www.crystal.com.mt](http://www.crystal.com.mt)

**FREEPHONE 800 73339**

CRYSTAL Finance Investments Limited (Crystal) is licensed to conduct Investment Services business by the Malta Financial Services Authority. Investments shall be subject to the terms and conditions made available by Crystal. The product is a discretionary portfolio management service and the split of investments is at the discretion of Crystal. The value of investments can go down as well as up. Past performance is no guarantee for future performance. Quoted return does not take taxes into account. Redemption of the capital and interest payment depends on there being no default by the bond issuer on the underlying investment. This advert is issued by Crystal Finance Investments Ltd.

war sitt darbiet fil-ġimġha u dan it-taħriġ jikkonsisti l-aktar f'*indoor rowing*, weights u taħriġ fiziku. Barra dan, l-ikel huwa ferm importanti. Biex nagħmel dan kollu, jiena niċċaħad minn ħafna affarijiet, fos-thom divertiment u ħruġ ma' shabi.

#### M. Ix-xogħol tiegħek fil-Pulizija jaffetwak?

T. Jiena għandi programm li nipprova nosservah kemm jista' jkun. Jiena nagħmel taħriġ meta nkun *off duty*, fil-*first watch* u anke qabel *in-night watch*. Nipprova nistrieħ mit-taħriġ meta nkun *second watch*. Jiena wkoll insegwi dieta stretta li normalment tikkonsisti f'*cerals*, għażiex, ġut, tigeġ, laħarn abjad u frott. Kif diġa għidt, l-ikel huwa ferm importanti u vitali għal min irid jippratikka dan l-isport bis-serjeta'.



#### M. Semmi xi mumenti li l-aktar tawk sodisfazzjon u forsi xi ħaġa li ddizappuntatek fil-karriera sportiva tiegħek s'issa.

T. Niftakar b'ċertu sodisfazzjon meta qdift l-ewwel darba fl-1999 fil-kategorija ta' taħbi it-23 sena u dħalt fit-tielet post. Niftakar ukoll tajjeb meta fis-sena ta' wara ġadu sehem fil-kategorija ta' taħbi it-18-il sena u dħalt l-ewwel darba fl-ewwel post. Is-sena 2002 ukoll kienet waħda ta' sodisfazzjon għalija meta għall-ewwel darba pparteċipajt fir-Regatta Nazzjonali tat-8 ta' Settembru mal-kbar u rbaħna x-Shield. Fis-sena 2003, dħalt għall-ewwel darba fl-ewwel post mal-kbar. Dizappunt għalija kien meta xi sena u nofs ilu, għal diversi raġunijiet, ma bqajtx inhossni tajjeb mad-Distrett ta' l-Isla u tlaqt minn dan id-Distrett ta' post twelidi.



#### M. Issa qiegħed mad-Distrett ta' B'Buġia. X'futur taħseb li għandek ma' dan id-Distrett li huwa praktikament ċdid fjamant?

T. Il-Klabb ta' B'Buġia huwa wieħed serju ġafna u jiena ninsab ġert li dan id-Distrett se jikber u se jikber ġafna. L-akbar problema tagħna huwa l-maħżeen tad-dgħajjes u meta tissolva din il-problema nistgħu nharsu 'l quddiem b'aktar fiduċja. Jiena ma' dan id-Distrett diġi ġejt ġumes darbiet l-ewwel u s-sena l-oħra rbaħna x-Shield fil-kategorija B tat-8 ta' Settembru.



#### M. Fl-ahħar nett x'parir tagħti lil min jixtieq jiprattika dan l-isport?

T. Minn jiprattika dan l-isport irid ikun preparat biex jagħmel sagħiffiċċi kbar għax dan huwa sport ta' tbatija. Wieħed irid ikun lest li jittrenja bis-serjeta' matul is-sena kollha u josserva ġertu regoli bħal kull minn hu serju fl-isfera ta' l-isports tiegħu.



## Donazzjoni ta' flus

Il-Kummissarju tal-Pulizija John Rizzo jippreżenta donazzjoni ta' flus li ngħabret minn fost il-membri tal-Korp sabiex jgħinu lil PS820 Jonathan Vella, liema għajnuna marret minħabba s-saħħha taċ-ċkejna li kellha bżonn intervent mediku barra minn Malta. Din id-donazzjoni kienet ta' €2,310.





- Weekly groupage trailer departures ex all major destinations in Europe
- Refrigerated and Temperature Controlled Transport
- Mega Volume Trailers
- Full Container Service
- Project Cargo
- Car Transportation from the U.K.

Attrans Limited  
Attrans Depot, Mdina Road, Zebbug ZBG 9018  
Tel: 2258 5500. Fax: 2146 5675  
E-mail: [info@attrans.com](mailto:info@attrans.com)  
Website: [www.attrans.com](http://www.attrans.com)

**Groupage &  
Full Load Trailer  
Service To  
& From Europe**

## AS SAFE AS HOUSES?

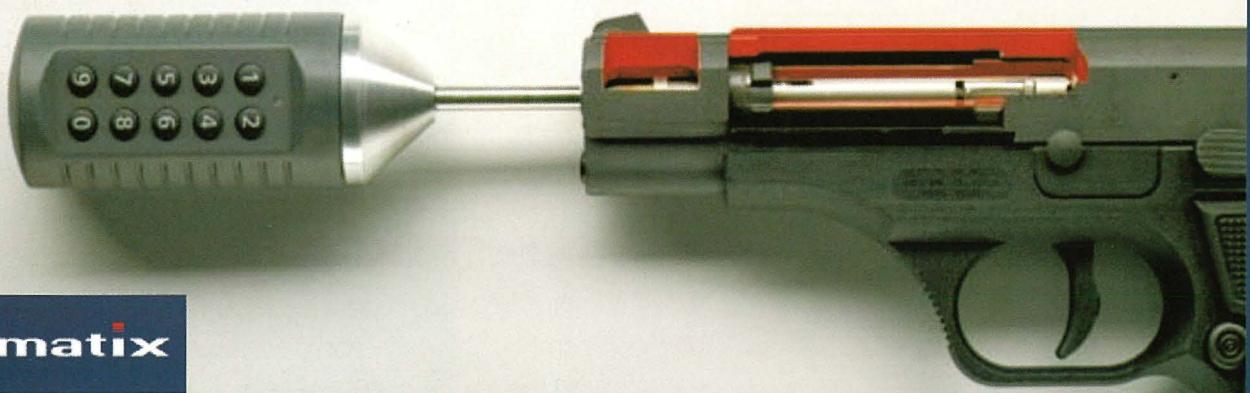
# G4S

INTRUDER ALARM SYSTEMS  
REMOTE ALARM MONITORING  
CCTV CAMERAS  
FIRE ALARM SYSTEMS

## Securing Your World

Security Services  
24hr Control Centre  
Response Service On Activation  
Manned Security  
Archiving Services  
Cash & Valuable Transportation  
Patrol Service

Contact us for a free quote Tel: 2549 4444  
e-mail: [enquiries@mt.g4s.com](mailto:enquiries@mt.g4s.com)  
[www.g4s.com.mt](http://www.g4s.com.mt)



**armatix**

Lock your firearms in seconds flat with an **ARMATIX** mechatronic lock. This sophisticated device offers the highest level of protection against misuse without any damage to valuable firearms. It fits all current civil and service handgun and long arm designs. One **ARMATIX** digital controller is enough to lock several firearms. Releasing the lock requires authentication by means of a personal PIN code or biometric fingerprint-reading. Made in Germany.



**PHOENIX GROUP** Level -1, Phoenix Building

Old Railway Road, Sta. Venera SVR 9022  
(Gunshop and indoor 10m airgun shooting range)

Tel: +356 2385 2124 Fax: +356 2144 9216

e-mail: [sales@lsb-malta.com](mailto:sales@lsb-malta.com)

web: [www.lsb-malta.com](http://www.lsb-malta.com)



Opening hours: Monday to Friday 16:00 to 19:00; Saturday 09:00 to 12:30



# Paġna Sportiva

## PS 46 Charlot Casha - MPSC

Nibda billi f'isem il-Kumitat ta' I-sports tal-Pulizija (MPSC) nuri l-apprezzament u nirringazzja lil Malta Police Association (MPA) talli għoġobhom jagħtu lil MPSC donazzjoni ta' €300.

F'dawn l-ewwel xhur tas-sena, kien hemm diversi attivitajiet sportivi li l-Pulizija ipparteċipaw fihom. Wara l-attivitajiet li saru fi żmien il-Milied flimkien mal-membri tal-Forzi Armati ta' Malta, liema attivitajiet issa daħlu fil-kalendaru ta' l-attivitajiet taż-żejjeg forzi, kien hemm attivita' oħra fil-25 ta' Frar. Din l-attivita' ġiet organizzata mill-AFM, fejn għoġobhom jistiednu lill-Pulizija u lil xi dipartimenti oħrajn sabiex nieħdu sehem magħhom għal-ġirja li kellha l-bidu tagħha mill-Barracks ta' Hal Luqa u spicċat quddiem il-Kwartieri tal-Pulizija, il-Floriana. Din il-ġirja kienet l-inawġurazzjoni tad-dħul ta' l-AFM fil-Conseil International du Sport Militare (CISM). Kienu għaxra l-membri tal-Pulizija, fos-thom Pulizija mara li ħadu sehem f'din il-ġirja. Hekk kif spicċat il-ġirja, l-Ufficial inkarigat mis-Sezzjoni ta' I-sports ta' l-AFM irringazzja lill-MPSC u lil dawk kolha li ħadu sehem tal-partecipazzjoni tagħhom, filwaqt illi rrингazzja ukoll lis-Sezzjoni tal-Muturi tat-Traffiku li assistew u kkontrollaw it-traffiku tul ir-rotta kolha tal-ġirja.

**Maratona tal-Futbol b'risq il-Fondazzjoni Puttinu Cares**  
Attività oħra li ġiet organizzata

hija mini-turnament tal-futbol waqt il-maratona ta' Puttinu Cares.

Għall-ewwel darba ġiet organizata attivita' bejn erbä Dipartimenti tas-Sigurta' ta' Malta li huma l-Pulizija, il-Forzi Armati, il-Protezzjoni Ċivili u l-Facilita' Korrettiva ta' Kordin. Fil-bidu ta' April iltaqgħi membri tal-Kumitat ta' I-sports ta' l-erbä dipartimenti fejn ġie miftiehem illi jiġu organizzati xi logħob tal-futbol waqt il-Maratona ta' Puttinu Cares. Għalhekk ibbukk-jajna tliet grownds għal-erbä sighħat u nhar il-Ġimgħa 24 ta' April, 2009, iltqajna diversi timiġi et-mill-erbä dipartimenti msemmija. Il-Pulizija ippartecipajna bi tliet timiġiet ta' l-irġiel, kif ukoll bit-tim tan-nisa. Nixtieq insemmi ukoll illi kull participant ta' seħmu ukoll f'ġabtra ta' flus li saret dak il-ħin fejn fl-aħħar ingħatat bħala donazzjoni lil Puttinu Cares.

**Tournament tad-Darts tal-MESA**  
Nhar it-18 ta' Mejju, 2009, il-Malta Employees Sports Association organizzat Tournament individwali tad-Darts li ntlaġħab fil-Juventutis Domus, Żejtun. Għal dan it-tournament ippartecipaw erbgħa Pulizija li huma PC 1060

# AVOID PENALTY POINTS ON YOUR LICENCE



## nüvi SAT-NAVS



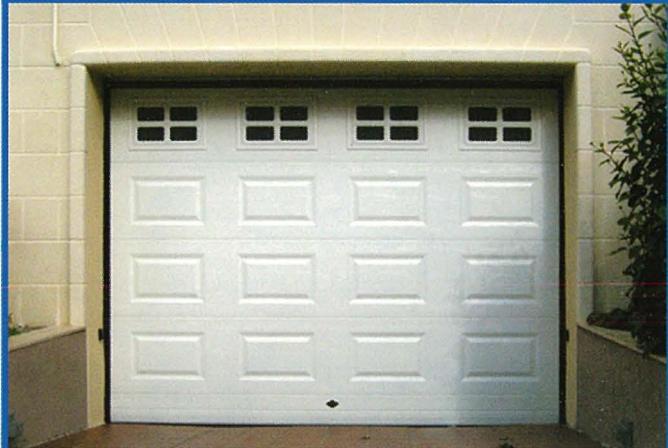
SPEED  
CAMERA  
NOTIFICATION

BLUETOOTH  
PHONE  
CONNECTIVITY

# GARMIN™

**Medcomms Limited**  
MARINE ELECTRONICS

4, Msida Road, Gzira Tel: 2133 5521  
Mob: 7947 7728 • [admin@medcomms.com.mt](mailto:admin@medcomms.com.mt)  
[www.medcomms.com.mt](http://www.medcomms.com.mt)



*The  
Garage Door People*

### INSULATED OVERHEAD SECTIONAL DOORS

*Remote Control Available*

FGP Ltd. 49, Valletta Road Luqa, LQA 06  
Tel: 21667107/8 21673627 Fax: 21675384  
Email: [sales@fgp.com.mt](mailto:sales@fgp.com.mt)  
Web: [www.fgp.com.mt](http://www.fgp.com.mt)



**Ciapella** garage   
[www.ciapella.com](http://www.ciapella.com)

At Malta's largest Land Rover vehicles only workshop, we will be pleased to assist you with any of the following:

Mechanical servicing, repairs and total rebuilds. Computer systems diagnostics and electronic faults clearing. Accident damage repairs, spray painting, and complete restorations. Very reasonable hourly rates and warranty on the repairs. Stockists/vehicles spare parts and accessories.

We represent the following brands:

BEARMACH PLC • T-MAX MAXIMUM OFF-ROAD RECOVERY • WARN • HI-LIFT • PRO COMP • COLWAY TYRES • MANTEC • EQUIPE • K&N PREFORMANCE FILTERS • DETROIT LOCKER • BRITPART • GOODRIDGE • SAFARI • ARB AIR LOCKER • EXMOORTIM • RING AUTOMOTIVE

Ta' Hagra Street – Mgarr MST 10. Tel: 2157 4615/2157 2504 – Email: [adrian@ciapella.com](mailto:adrian@ciapella.com)  
Mosta Road – Lija LJA 9012. Tel: 2141 4441 Fax: 2141 6837 – Email: [info@ciapella.com](mailto:info@ciapella.com)



Gino Muscat (ALE), PS 659 Jeffery Hughes (FSL), PS 547 Martin Agius (6A PD) u PC 52 Emanuel Agius (6A PD). F'din il-kompetizzjoni, l-ewwel faži, il-players tqassmu f'erba' gruppi bl-ewwel tnejn minn kull grupp jgħaddu għall-kwarti-finali, biex it-tieni faži tkompliet fuq baži ta' knock-out. Hawnhekk nixtiequ ngħidu prosit u nifirħu lil PC 52 Emanuel Agius li baqa' tiela'



sal-finali u għalkemm ma rebaħx l-istess finali, spicċa kklassifikat fit-tieni post, liema post jagħmel ġieħ kemm lili kif ukoll lill-Korp tal-Pulizija.

#### Attivitajiet sportivi interni

Din is-sena, I-MPSC qed jippjana li jorganizza attivitajiet sportivi f'żewġ terms, l-ewwel wieħed ikun bejn April u Lulju u l-ieħor bejn Settembru u Dicembru. Il-ħsieb u x-xewqa tal-Kumitat hu li kemm jiusta' jkun, ikun hemm varjazzjoni fid-dixxiplini sportivi ħalli kemm jiusta' jkun jintlaqtu il-ġosti ta' ħafna.

Provajna nwasslu il-messaġġ tagħna permezz ta' diversi modi fejn għidna li sejrin norganizzaw diversi dixxiplini pero', kif jiġi dejjem l-ikbar interess u entuzjaż- mu ikun fid-dixxiplina tal-futbol. Bħalissa, sakemm qiegħed nikteb dan l-artiklu, għaddej it-turnament tal-futbol fejn qed jieħdu sehem 26 tim mid-Distretti u Branki differenti, fejn għalkemm bħal ma jiġi dejjem, il-Pulizija għandna ħafna *commitments* għaddejjin, b'daqsejn sagrifċċu minn hawn u minn hemm it-turnament miexi tajjeb. Din id-darba it-turnament ġie organizzat b'format ta' 5-a-side *league*, bil-logħba tkun maqsuma f'25 minuta u 25 minuta. Is-sħana bdiet ġmiela

u qed tkun ta' deterrent ukoll għax il-logħob qed jintlgħab wara nofsinhar fil-grownd ta' l-Infetti, u minn hawn, f'isem I-MPSC, nixtieq nirringrazza ja lil B'Kara Youth Nursery tal-facilitajiet li qed jip-provdulna.

Nixtieq insemmi ukoll li għall-ewwel darba f'dan it-turnament, qed jieħdu sehem ukoll it-tim kompost min-nisa li għalkemm dan it-tim għadu kif ġie ffurmat din is-sena stess, qed narawhom jim-pruvjaw minn logħba għall-oħra. Il-Kumitat jinsab kuntent u japprezzza d-dedikazzjoni u l-isforzi li qed jaġħmlu l-plejers nisa sabiex itejbu l-kwalita' tal-logħob tagħhom bħala tim filwaqt illi jirringrazza ja lil dawk kollha li qed joffru l-ġħajnejna tagħhom lili dan it-tim.

Rigward id-dixxiplini l-oħrajn li se jiġu organizzati, bi ħsibna li għall-

ewwel darba norganizzaw turnament tat-Tug-of-war. Jidher li se jkun hemm partecipazzjoni minn diversi taqsimiet u Distretti għal din l-attività'. Dixxiplini oħrajn li se jiġu organizzati huma Basketball u Volleyball; Athletics - li jinkludi ġiri f'distanzi qosra, Shot throw u Javelin, u 5 km marathon run. Bħala sport *indoor* hemm ippjanat li norganizzaw id-Darts, Snooker, American pool, Table Tennis, Table Soccer u Chess. Barra minn dawn kellna suġġerimenti sabiex norganizzaw il-Pistol Target Shooting u il-Clay pigeon shooting.

Sadanittant I-MPSC għadna qed insib s-solitu problema sabiex inwasslu l-messaġġ tagħna. Kull Distrett u kull Taqsima fi ħdan il-Pulizija għandha delegat ta' l-isport li min-naħha tagħna qed ninfur-mawħ b'dak kollu li nkunu qiegħdin nagħmlu, hekk kif ukoll qed ngħaddu messaġġi permezz tas-sistema interna tal-Pulizija, pero' xorta waħda qed ikun hemm ħafna membri li mhux qed ikunu jafu bl-attivitajiet li I-MPSC qed jorganizza. Kif diġa għidt iktar qabel, l-intenzjoni u kif ukoll id-dmir tagħna huwa li nolqtu l-ġosti tal-ħafna u jkun is-sodisfazzjon tagħna li naraw interess f'dixxiplini differenti. Barra minn hekk jiena nemmen li fostna għandha ħafna talent f'dixxiplini sportivi li m'hux jipprezzi jaġi apprezzat.

U kif qed insemmu t-talent, minn hawnhekk nixtieq nifraħ u ngħid prosit lil PC 814 G. Stanmore li dan l-ahħar ippartecipa u rrap-prezenta lil Malta flimkien mat-Tim Nazzjonali tad-Darts fil-kompetizzjoni tal-Mediterranean Cup li sar ġewwa Bologna l-Italja.

Lil Kummissarju, John Rizzo,

Jien PC 117, Alfred Mangion flimkien mal-mara u t-tfal tiegħi nixtieq nırringrazzjaw filek, Mr. John Rizzo. Grazzi talli isqajtni nhar 27 ta' Janmar meta gejt ninfurmak li kont ma niflahx u kelli nircievi trattament qawwi. Grazzi talli għamitli kurragħ u tajni il-kelma tiegħek li tgħini fejn ikollis bżonn.

Għal grazza t-Alla u ħinnejna tiegħi, ha nerġa niċċol sura għaż-żogħi. Irid nırriġ Grazza l-Kappiċċan tal-korp Father Raymond Bonnici li gie fis-xtar u kien jikkuntattjanji bit-telefond. Nixtieq ukoll nırriġ Grazza sil-membri tal-korp li gew jarawni d-dar u kienu icempu fuksija. Fuq kolloq nixtieq nırriġ Grazza sil-dawk kollha li kont fi fis-sibhom u ftaħ-sibhom. Illum na f sic-certi kemm għandi kbieb ta-veru.

PC 117 Alfred Mangion

Stazzjonat Main Gate GHQ

Mrs. Spiteri and her family, wife of former PC 171 Joe Spiteri together with his brothers former 1SM 73 Victor Spiteri and former PS 762 Carmelo Spiteri wish to thank all police officers who shown their sympathy in the loss of their beloved husband, father and brother.

SOCIETÀ FILARMONICA  
**LA STELLA**  
GUDJA

EST. 1919

29ta Ottubru, 2008



Lil Kummissarju  
John Rizzo

Wara li ghaddiet il-festa ad unur il-Madonna tar-Ruzarju fir-rahah tal-Gudja il-Kumitat La Stella, soci, benefatturi kif ukoll partitari nırriġ Grazza lilek bhala Kummissarju u l-pulizija tax-xogħol li huma jagħmlu b'risq is-socjeta.

Ringrażżjament lil-pulizija stazzjona l-ghasssa taz-Zejtun fejn bi tmexxja għaqlija ta' l-ufficjal Sup. R.V. Gregory u Spettur Arthur Mercieca kellna festa sabiha f'kollo.

Grazzi wkoll dawk kollha li jahdmu fl-ufficju fejn dejjem kien ta' ghajnejna meta il-bzonn inqala.

Grazzi  
Dejjem tagħkom  
Il-Kumitat  
Segretarju

Charlie Schetebri



## Il-pulizija u l-qbid tad-droga

Irid infabbar tassew il-hidma tal-Pulizija li spiss qed jarrestaw lil-dawk li qed idah lu d-droga biex jittra-fikawha f'pajjżna.

Tassew timmerita tifħir din il-hidma tal-Pulizija.

Dan juri effiċċenza li tagħmel unur lill-ghassiesa ta' paxiż. Ejew nagħtuhom l-appogg tagħna:

**Lorenzo Zahra**

Il-Marsa

In-Nazzjon: It-Tlieta, 3 ta' Frar 2009 Page 12



## KUNSILL LOKALI MQABBA

29, TRIQ IL-PARROČĀA, MQABBA, MQB 1512

TEL: 2168 0622 / 2701 3040 • FAX: 2168 0606

E-MAIL: mqabba.le@goval.gov.mt

WEB SITE: www.mqabba.gov.mt

28 ta' Jannar 2009

REF: 31.Mq2662.F.2009.Pulizija.280109 - Ittra lil-Kummissarju tal-Pulizija doc.

Kummissarju tal-Pulizija  
Kwarier Generali tal-Pulizija  
Furjana

Sur Rizzo,

Ippermittielha formalment nırriġ Grazza tax-xogħol siewi li qed iwtetaq il-Korp tal-Pulizija. Hawn irridu norbu l-att crojku u kuragħu meta nhar is-Sib 20 ta' Dicembru 2008 issarrar f'zamma ta' l-ordni pubblika u arrest ta' bniem li kien qed iwtetaq az-żonni kriminali u gravi fil-pajza tagħna.

Perwaz li kieku ma kienx l-intervent taż-żeug pulizija, it-tragedja kienet tkun ferm akbar. Ahna ser naraw li dan l-incident ma jiappans l-isem ta' l-Imqabba. Il-klima stabbi li tirrenja tuu is-sena, ser naraw li tibqa anke fil-fora politika.

Mill-għid Grazza lillhom it-nejn: il-korp u lilek, li qed tagħtu direzzjoni għidha u stima akbar lill-pulizija.

Noel Galea  
Sindku

Anthony Bonillo  
Segretarju Eżekuttiv

## ST. AUGUSTINE'S PARISH

ST. AUGUSTINE'S PRIORY, OLD BAKERY STREET, VALETTA VLT 1452  
TEL: +356 21238961 / +356 21245924 Mob: 79017456 FAX: +356 21233684  
EMAIL: osaparish@euroweb.net.mt Website: www.santowilism.org

14 ta' Jannar 2009

L-Is-Supredent ta' l- Ghassha tal-Belt  
Mrs Alexandra Mamo

Permezz ta' din l-ittra nixtieq nırriġ Grazza wkkoll l-Is-Supredent ta' l- Ghassha tal-Belt, tal-hidma u r-responsabilità li jenqiegħi toħbi l- Ghassha tal-Belt, tal-hidma u r-responsabilità li inti responsabile tagħha.

Jiena bhala kappillan dejjem sibt ko-operazzjoni kbira fil-hidma lieghi bhala parroċċa mill-imbabbi. Dan huwa sens ta' l-imbabba u servizz li idher fil-membri tal-pulizija li inti responsabili tagħhom. Dan huwa xhiex ta' l-imbabba u inti għandek lejn dawn il-membri.

Jiena nixtieq nırriġ Grazza kollu u jekk ikollhom bzonn is-servizz tiegħi jew ma xi membri tal-Gruppi tal-Pulizija tiegħek ahna dejjem lesti li ngħinnu. Grazzi hafna u nitobu għal-xulxin biex il-Mulej Gesu' jkompil iġħinno fil-hidma tagħkom u jkompil ibrek lill-familji tagħkom.

Dejjem tiegħek

Fr' Savour Grima Osa  
Kappillan

Il-Kummissarju tal-Pulizija  
Is-Sur John Rizzo  
Kwarier Generali tal-Pulizija  
Floriana

21 ta' Marzu 2009

Villegġi Tas-Snajja Ta' Qali

Għażiex Sur Kummissarju,

Nixtieq issem i-operarju li aħna qed nırriġ Grazza, niver formalment rikonixx lejn ix-xogħol siewi li qed iwtetaq il-pulizija speciali bil-Mobile Squad. Il-dejjem wekkus xogħol tanti siewi f'dan il-villeg lej u xar. Kien għaliex xhaġħi u preżenza kontivek tahom f'dan il-villeg li ġi tħalli kriminali naxxu daqqant. Kien ukoll għaliex tempesta tahom f'dan il-imbabbi li jekk idher serqa fuq hanut tad-debheb. Ahna cari, li kieku ma kuxx hemm is-servizi ta' l-Mobile Squad, il-villeg jippeċċa fil-mira tal-kriminali ta' spiss, pressi li hemm numru ta' hiwienet tad-debheb u wkoll peress li l-Villeg huwa vulnerabbli hafna speċjalment matul il-lej.

Insejli Ghaliex

għal-Kumpli Ta' Azzjoni Ta' Qali  
Noel Galea  
Heritage Homes Ltd

Anton Ciantar  
Super Gold Jewellers

Peter Dimich  
Potterware Ltd

Varnishes, Adhesives, Castors, Hand Tools, Parquet Flooring, Security Locks, Door and Pull Handles, Furniture Handles, Shelving System, Wood and Glass Shelves, Bath and Kitchen Mixers, Safety Material, Letter Boxes, and many more items.

## Power Tools



**Fino Ferramenta**

DIY & Home Improvements Centre

New Showroom across the road

- St. Luke's Road, G'Mangia
- Tel: 21222 2257
- Email: info@finoferramenta.com
- Website: www.finoferramenta.com
- Opening Hours: 8.00 to 19.00 (Mon - Friday)  
8.30 to 12.30pm (Sat)



Large variety of DIY articles at  
incredibly competitive prices! See you here!

## FIRE EXTINGUISHERS

We supply and service all types of fire extinguishers together with any other type of fire fighting equipment such as hose reels, landing valves, inlet breaches and cabinets. Domestic packages of a small fire extinguisher and a fire blanket is available at a reasonable price.



## FIRE ALARMS

We can supply and install fire alarm and detection systems for any size of premises from a one zone system up to a large multizone system or a complex analogue addressable system. FSE also installs extinguishing systems for computer rooms or high risk areas, mostly with FM200 or Carbon Dioxide.



## BURGLAR ALARMS

Available with onboard keypad or even with separate keypads, with both LED and LCD models. Fully programmable with part setting and multi user facility. Telephone dialers are also available which work through the normal trunk line or even via a GSM module. The more complex systems can be armed or disarmed from a PC in a remote location with full upload and download capability.



## CCTV SYSTEMS

Closed Circuit Television systems are available for both domestic and commercial applications. Stand alone DVR's and also PC based systems which offer exceptional quality in recording and also when viewed remotely over the internet. Cameras are available in different resolution quality and with infra red night illumination to offer good quality B/W images even in total darkness.



## TRAINING

Our experienced and qualified instructors can deliver the following courses to your specific needs:  
Basic fire awareness courses, advanced fire fighting courses, first aid courses.



FIRE PROTECTION & AMBULANCE SERVICE

**FSE**  
Fire & Security Engineering

S1, Marina Milling Complex,  
Marsa Industrial Estate,  
Marsa MRS3000.  
Tel: 21225956, 21227746, 79494233  
Fax: 21226182  
E mail: info@fse.com.mt

[www.fse.com.mt](http://www.fse.com.mt)

**Philip Agius & Sons Ltd.**

TA'MAKSAR • CONTRACTORS

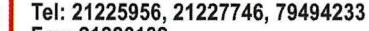
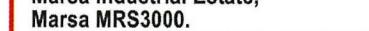
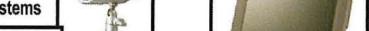
The Plant, Mdina Road, Zebbug ZBG 4103, Malta.

email: info@maksar.com

Tel: 21 465 758 - Fax: 21 463 836 - Mob: 99 493 551

- Construction & Complete Installation of Sports Facilities including supply of Artificial Turf
- Suppliers of Ready Mix Concrete
- Suppliers of Recycled Material
- Civil Engineering Works
- Excavation Works
- Road Works

*Customer Satisfaction Guaranteed*



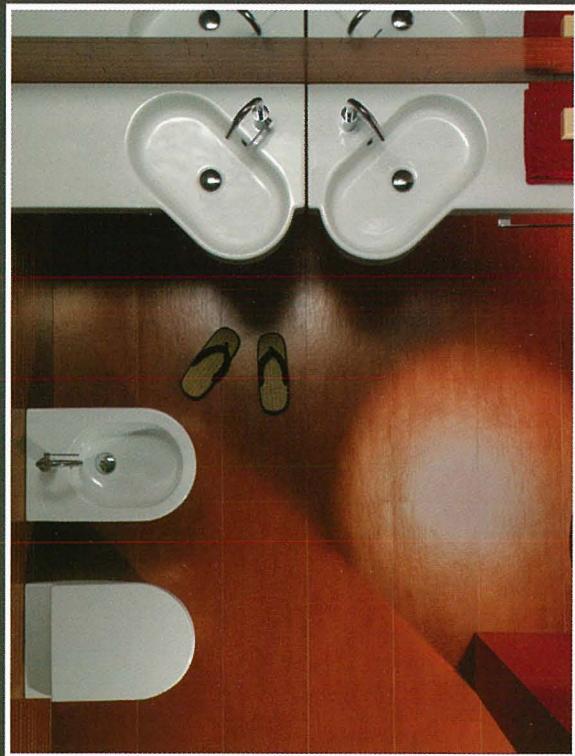


**SUMMER  
RELAXATION  
RIGHT AT HOME**



Aqualine offer a range of spas to help you enjoy the endless benefits of hydrotherapy all year round. A spa can be easily installed, indoors or outdoors, in a garden, or on a roof or terrace. Get into your warm, bubbly spa, sit back and relax while the jets create a therapeutic massage over the whole of your body. The spa is well insulated from the inside and is complete with thermal cover, so you don't have to worry about heating costs.

**Aqualine, 26/28 Mill Street, Qormi  
Tel: 2149 3400 Email: [info@aqualine.com.mt](mailto:info@aqualine.com.mt)  
Website: [www.aqualine.com.mt](http://www.aqualine.com.mt)**



**BATHROOM CENTRE**  
435, St. Joseph High Road, St. Venera  
T: 2144 0202 | 2144 9641 | F: 2148 2849  
E: [carini@mantanet.net](mailto:carini@mantanet.net)



## LAMINATED PARQUET SOLID PARQUET BAMBOO FLOORING DECKING

**M. Demajo (Timbers) Ltd.** supplies timber for the local industry and also parquet flooring for homes and commercial properties, with a varied range from budget to premium, covering all possible tastes as to tone and consistency. Our "no job is too small or too big" policy allows us to service customer orders from the smallest living room to the largest 5 star hotel. Benefiting from good relations with designers and contractors, M. Demajo (Timbers) Ltd. has brought the laminate parquet brand name Kaindl success on the local market. Offering solid, laminate, decking and bamboo flooring, the company is established and renowned.

CONTACT US FOR A COMPLIMENTARY BROCHURE TODAY



**M. DEMAJO**  
(Timbers) Ltd.

**M. Demajo (Timbers) Ltd.**  
Olive Square  
Qormi – QRM 1

TEL: 21 487078  
FAX: 21 498404  
e-mail: [timbers@demajo.com](mailto:timbers@demajo.com)  
[www.demajotimbers.com](http://www.demajotimbers.com)  
[www.demajo.com](http://www.demajo.com)



**LETTER MINUTE**  
from  
Police General Headquarters

**NOTE:**

A letter minute from Police General Headquarters is to be answered by letter minute, quoting P.G.H.Q. letter-minute's ref. no. and date. A copy of the reply sent to Police General Headquarters should be kept, as the original will not be returned, and the General Police Headquarters file will not be allowed to circulate outside Police General Headquarters.

6<sup>th</sup> April, 2009

To all Police Personnel

Dear Colleagues

May I express and convey my thanks and appreciation to ALL of you who were duty at Valletta, for your assistance and your incessant commitment and exceptional skill demonstrated during the first major events held in Valletta and Floriana, particularly, during Carnival activities, the derby football matches between Valletta and Floriana and during the last State Event in regards the Presidential Oath of Office held last Saturday 4<sup>th</sup> April, 2009.

Colleagues, you all proved that you work as a TEAM and it has been well noticed that the service rendered by all of you was the highest standard. I felt honoured to work and lead such an excellent team, who proved to be efficient, disciplined and showed its impeccable technical ability in field work throughout the said events. You all worked so hard and ensured that such commitments would be a success.

To all this, I thank all of you for your invaluable collaboration in this complex process and for an excellent job. Keep up the good work and well done!

Alexandra Mamo  
Superintendent No. 1PD

## Thanks to the police

On behalf of *Għaqda Nisa Giljanizi*, I would like to show my appreciation for the hospitality shown towards our members by the police staff on our visit to the police headquarters on 5 March.

A big thank you goes to S.M. Raymond Bunce for the excellent food and service. Well done to police officer Ms Falzon for the efficient demonstration of the police museum.

**CATHERINE CALLEJA**  
President  
*Għaqda Nisa Giljanizi*

Malta Independent 12/03/2009 Page 7

Dear Superintendent Mamo,

I would like to thank you for the police escort and traffic police who came yesterday to oversee our walk for Breast Care Awareness. Everything went smoothly and through this walk, the Ladies running club helped the support group achieve their aims.

We appreciate your support in the event and would like to thank all those who were on duty that day.

Kind regards,

Stephanie De Marco - President  
Cecilia Degaetano - Secretary  
Ladies Running Club

L-Insida  
ZORRO  
Il-Għens 7 ta' Marzu 2009 Page 11

St. John Bosco 2 SALESIAN SCHOOL  
Sliema SL11 10  
MALTA

10<sup>th</sup> October 2008

The Commissioner of Police  
Attn: C.M.R.U Office  
Police Headquarters  
Floriana

Sir,

On behalf of the staff and students, I would like to thank you for sparing three members of the Cavalry Section to pay a visit at our school during the Animal Awareness Campaign held on the 3<sup>rd</sup> of October 2008.

Sergeant Psaila together with Police Officer Abdilla and Police Officer Anglu Camilleri showed great patience with our students. Sergeant Psaila gave a talk about the history, role and activities of the Cavalry. After the talk our students were also allowed to mount the two horses. This was a memorable experience for them.

Once again we thank you for your help and professionalism.  
God Bless,

*Fr. Charlie Said SDB*  
Rector

The Commissioner of Police,  
Attn: CMRU,  
Police HQ,  
Floriana.

Dear Sir,

### Crime on the internet

The delivery of the lecture given by Sgt. Stefan Decelis about Crime on the Internet last Tuesday was outstanding. The students were highly motivated and the number of questions they asked would have been never-ending had they been allowed to continue. I would like to show my appreciation to Senior Inspector N. Ciapara for his patience, dedication and the lectures he himself had given to our students in previous years, to Inspector Paul Caruana for his valuable help he is giving us and to Sgt. Decelis for the way he conducted the lecture. These three persons are in themselves providing the Police Force with an excellent PR exercise.

Thank you very much.

Sincerely yours,

**A. BUGEJA**  
Head of School

## Good Samaritans

I would like to express my thanks and appreciation to two wonderful police officers for their act of kindness.

Recently, I was walking along the street when I tripped and fell face down on the pavement. Two police officers who happened to be driving past saw what happened; they stopped the car, one of them got out and came over to see if I was alright. I was bleeding and

they drove me to the nearest health centre; they were really wonderful and went out of their way to help me.

Everything happened so quickly that I did not get their names, so I am writing this letter to thank them for their kind gesture and for restoring my faith in human nature.

**Cettina Farrugia**  
Qormi

The Sunday Times - 22nd February 2009 Page 19



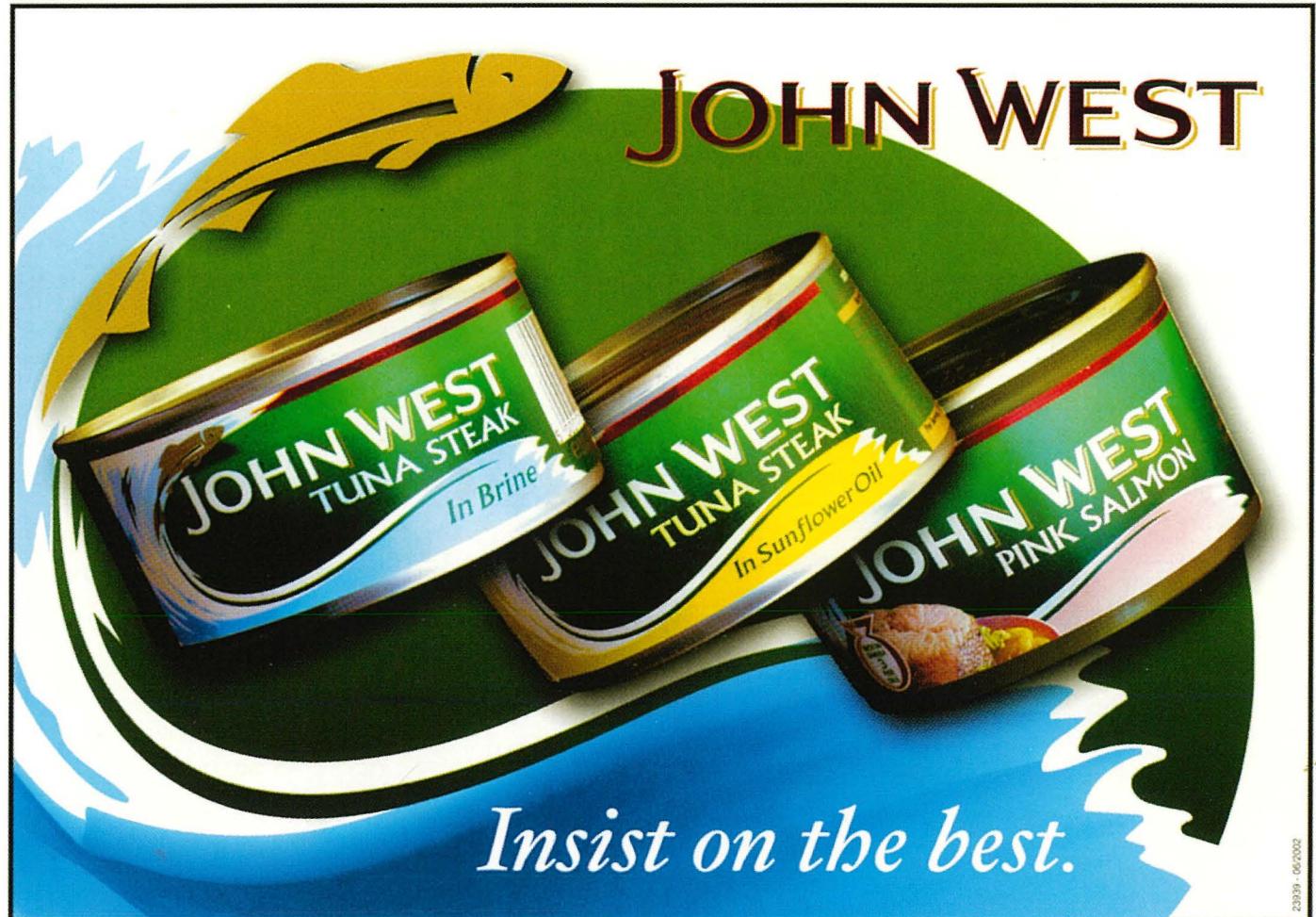
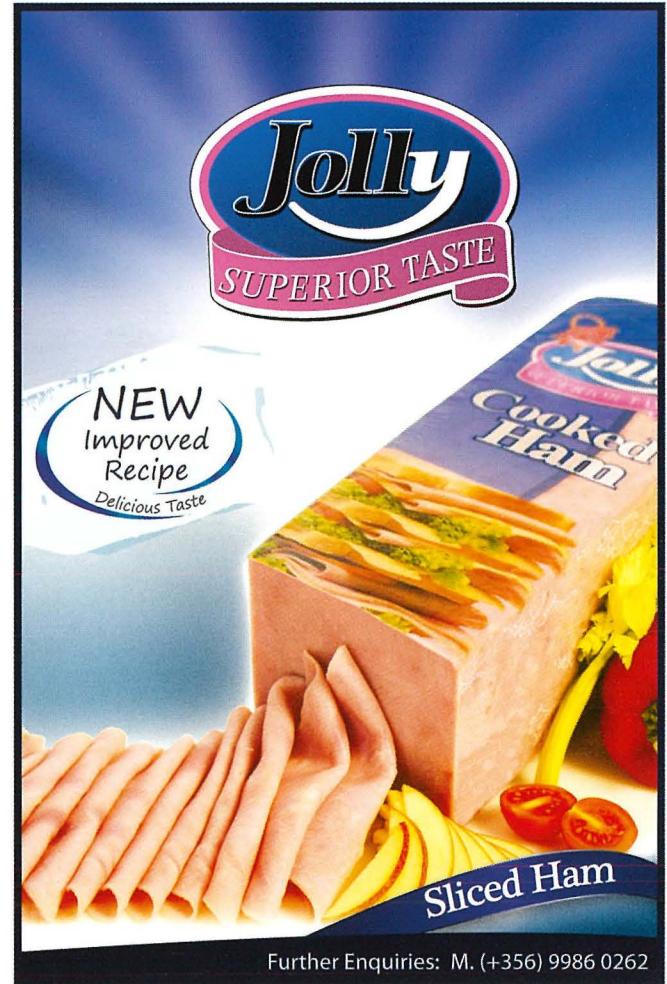
Lo Squero Restaurant is open for lunch and dinner from 12:00 to 15:00 and 19:00 to 23:00 every day except Tuesdays.

We provide wireless internet access, ideal for business lunches and dinners.

~ • ~

The Velo Lounge is part of the Lo Squero premises, and it is available for private parties and also conferences.

Lo Squero Restaurant and Pizzeria, Hay-Wharf, Floriana  
Tel: 21 232 700, Mob: 799 27114 or 994 77133  
Email: [info@losquero.net](mailto:info@losquero.net), Website: [www.losquero.net](http://www.losquero.net)





Manufacturers and Importers  
for  
The Building Industry



**licata+greutol®**  
MADE IN ITALY



#### SALES

Triq in-Negozju, Mrieħel Industrial Estate,  
Birkirkara BKR3000  
tel: (+356) 2144 2466 / 7  
fax: (+356) 2144 3303  
email: malta@jcrltd.com

#### BRICK FACTORY

Triq il-Gruwa, Xewkija XWK2903  
Għawdex  
tel: (+356) 2155 9369 / 6722  
fax: (+356) 2155 6722  
email: gozo@jcrltd.com

[www.jcrltd.com](http://www.jcrltd.com)

**Projecting your future into reality**

General Excavation, Landscaping, Road Building Contractors



Bonnici Brothers Limited is a leading organisation principally engaged in the local construction industry and in the civil engineering projects that involve earthworks, demolition and road construction works.



[www.bbg.com.mt](http://www.bbg.com.mt)



Your one-stop shop for professional and reliable bunkering and waste oil collection services, guaranteed by 50 years experience in the local petroleum sector.



**FALZON**  
Group of Companies

[www.falzongroup.com](http://www.falzongroup.com)



42, Spencer Hill, Marsa, MRS1955

T: [+356] 2149 1026 / [+356] 2149 6077 | F: [+356] 2144 6508 | E: info@falzongroup.com | [www.falzongroup.com](http://www.falzongroup.com)



Ritemix (Gatt Bros) Ltd. is equipped with a Ready Mixed Concrete Batching Plant. Ritemix (Gatt Bros.) Ltd. carries out Road Works, Civil Engineering Works, General Building Contractors, Marine Works and Turnkey Projects.



**Rite Mix (Gatt Bros.) Ltd • Gatt House, Triq in-Naggar, Mosta**  
**Tel: 21 410411, 21 410176, 21 410443**  
**• Fax: 21 433028 • Email: ritemix@onvol.net**



**The BEST branded power tools under one roof**

**AEG**

**RYOBI**

**Milwaukee**

**Makita**  
**metabo**



Now stocking all brands of power tools at Fantastic Prices!

**CORDLESS DRILL/DRIVERS, ROTARY HAMMERS,  
SANDERS, JIGSAWS, CHASERS,  
GRINDERS, ROUTERS,  
TRIMMERS, CIRCULAR SAWS, MITRE SAWS**

*For enquiries kindly contact our sales team  
on 2148 7644 / 21 48 5203  
or simply come and see for yourself at our showroom!*

**PROTRADE LTD**

**TRIQ IS-SEBH**

**QORMI**

**(FORMERLY ATTARD TIPPED TOOLS)**



*one group...*



Ablecare Oilfield Services Group



*...one solution*

UB22, Industrial Estate, San ġwann SGN3000 Malta  
T: +356 21491060 F: +356 21447142  
E: info@ablecareosg.com W: www.ablecareosg.com



# International Police Association

Ex. Inspector Dione Bugeja, IPA National President

Dear IPA Members,

**IPA Malta Website:** We are pleased to inform you that after years trying to having an IPA website, at last thanks to the MPA committee and our member and MPA Administrative secretary Neville Mercieca, on the 20th April we were given the opportunity to use a page from the MPA website and launch for the first time our website which is [www.mpa.org.mt/ipa](http://www.mpa.org.mt/ipa). Our thanks go to the MPA committee for their help and co-operation.

**PEB Meeting – Malta 2009:** As you know between the 4th and 8th March the PEB, the governing body of the IPA, held its first meeting for 2009 in Malta after being invited by our Section. It was a very successful meeting and we are pleased to inform you that our Section was highly praised for the way we have prepared and organised this meetings. All PEB members sent us very positive comments which we have published for your information in our IPA e-News 3.



Thursday 5th March was the busiest day for the PEB, starting the day with a courtesy visit to the Hon. Minister of Justice and Home Affairs Dr. Carmelo Mifsud Bonnici, who was accompanied by the Commissioner Mr. John Rizzo. Following this meeting at about 11.15hrs the PEB met His Excellency the President of the Republic of Malta Dr. Edward Fenech Adami. Since in the past we have taken a number of groups at the palace, His Excellency was well informed about our



Association and was in a position to discuss policing with the International President and members of the PEB. Upon leaving the Palace the PEB were taken to Caffe Cordina, where coffee and hot drinks were kindly offered by the management.

Friday 6th March was a full working day for the PEB, however during the lunch break between 12.00 noon and 14.00hrs they were taken to PHQ for a courtesy meeting with the Commissioner. While welcoming our guests at his office, Mr. Rizzo gave the PEB a brief about the structure of the Police Force and its functioning methods. With regards to IPA, the Commissioner commented that IPA membership in Malta was relatively low in relation to the complement of the Force, and efforts are to be made to increase membership. He further added that he will be doing his best to see that most of the police officers within the force are made more aware of IPA and its benefits so that membership can be increased.

On Saturday 7th March at the end of their working session, the PEB invited members of the National Executive Committee to discuss

together the Association and to listen to our feed back. This meeting took about an hour and after a short break for lunch, in the afternoon all the group was taken out on a half day tour of the island visiting Rabat, Mdina, Mosta, St. Paul's



bay and the Upper Barrakka Valletta. In the evening the PEB entertained the NEC for a dinner, where at the end momentums were exchanged and certificates of Merit presented. During the meeting sessions, accompanying spouses were taken out on cultural



tours by members of the NEC, Joe Borda, Patrick and Pierguido. Following this success, we would like to thank all members of the executive committee for their hard work and the Hon. Minister of Justice and the Commissioner for their support. Last but not least a big thanks to our friends for their sponsorship without which success would have been very difficult. **Camilleri Wines**, Tonio Casapinta, Foto Grafer Fgura, Paolo Bonnici of Marsa, CT-cab, Dedicated Micros, J.F. Security, Phoenicia Hotel, Grand Hotel Excelsior, Mdina Glass, Agenda Book Shop and Malta Tourism Authority.



**Invitations:** During the month of March an invitation was received from the Polish Section to send two members from our

Section to participate during the Polish Police Foundation 90th Jubilee commemoration, which will take place between the 22nd and 26th July 2009. Upon publishing this invitation on our IPA e-News 4, it immediately attracted four members to apply, the first two being life members Patrick Cassar and Giselle Attard. Our representatives attending for these commemorative activities have only to cover the travelling expenses, the rest, airport transfers, accommodation, meals and cultural programmes will be looked after by the Polish Section. With the invitation there was one obligation that delegates must be in their official police uniform. The Polish section has duly been informed about our participation.

**IPA Malta 45th Anniversary activities:** As programmed and announced, to commemorate our 45th Anniversary a number of activities were organised.

**RAF Wreath laying ceremony:** Upon reading this heading one might ask, 'How is it that our Section took part during this RAF ceremony?'



It all started round about January this year when our colleague Antoine Casha received a request from Surrey IPA Branch asking whether it was possible for our Section to lay a wreath on the RAF monument at Floriana since three Surrey Police Officers are enlisted there. Upon a decision by the NEC to fulfil this request on behalf of our foreign colleagues, it was discovered that an official ceremony takes places every year around this monument on the 6th May, organised by the RAF Association. During the weeks that followed contacts were made with Mr. Gauci the RAF association secretary, Surrey IPA Branch was informed and finally our friends decided to participate during this ceremony by sending a party of six police officers. In view of these developments, it was decided that for this year IPA Malta Section will only join the Surrey group and the laying of the wreath will be performed by our UK colleagues. Consequently on Wednesday 6th May a party of six police officers from Surrey Police Branch all dressed in their gala police uniform lead by Tony

Everson and accompanied by members of our NEC attended for the RAF Wreath Laying Ceremony which was also attended by His Excellency the President of the Republic of Malta Dr. George Abela. Attendance for this ceremony included Ambassadors, War Veterans associations and representatives of the Armed forces of Malta and the USA navy. After the ceremony, in the afternoon our friends were taken to Police Headquarter where they had a courtesy meeting with Mr. Joseph Cachia the Deputy Commissioner. On behalf of the Surrey group Tony Everson thanked the local section especially Romeo for the excellent arrangements made and the friendly hospitality expressed during their stay.

**Community Work at id-Dar tal-Providenza Siggiewi:** As part of the anniversary activities a group of members lead by the National President Dione Bugeja called at id-Dar tal-Providenza Siggiewi on Saturday 16th May to conduct community work in aid of the 'angles' as Dun Mikel Azzopardi the founder of this institution, used to call the challenged people living in these two Homes. To avoid the heat of the day we planned to start works as early as possible. After a short prayer by



Fr. Ray who was also one of the volunteers, we were given the task to remove by hand a quantity of dry grass along a boundary wall, which grew parallel with an electric cable. Since most of the workmen had passed their 50 years mark, as noon approached work became rather harder due to the heat of the day. However we are pleased to say that before lunch the job assigned was com-



pletely ready and everyone felt satisfied that on this occasion we were able to give rather than receive. 'T' shirts kindly donated by Vodafone Malta.

**Thanks Given Mass at PHQ:** On Sunday 17th May a Thanks Given Mass was concelebrated by Fr. Ray Bonnici our executive committee member at Police Headquarters Floriana



attended by members of the Executive committee lead by the President Dione Bugeja and other members. For this occasion the 1st and 2nd 'lessons' were read by Dione and Romeo while Joe Calleja read the 'salm responsorjali'. After the Mass all those present met at the Other Ranks canteen for drinks and traditional cheese cakes 'pastizzi'.

**Visit to the Blood Bank:** Unfortunately following the tragic death of our colleague PC 381 Dennis Sammut which occurred on the 6th May at Naxxar and the funeral which took place on Friday 8th May, the same day when we had organised the visit to the Blood Bank, this activity had to be postponed to a later date. On behalf of the Executive Committee and members we would like to take this occasion to express once again our condolence to the Sammut family.

However on Friday 22nd May a group of members and friends met at the Blood Bank G'Mangia to render a service to the community, something which is continuously in demand. As always our thanks go to our colleagues who helped to organise this activity.

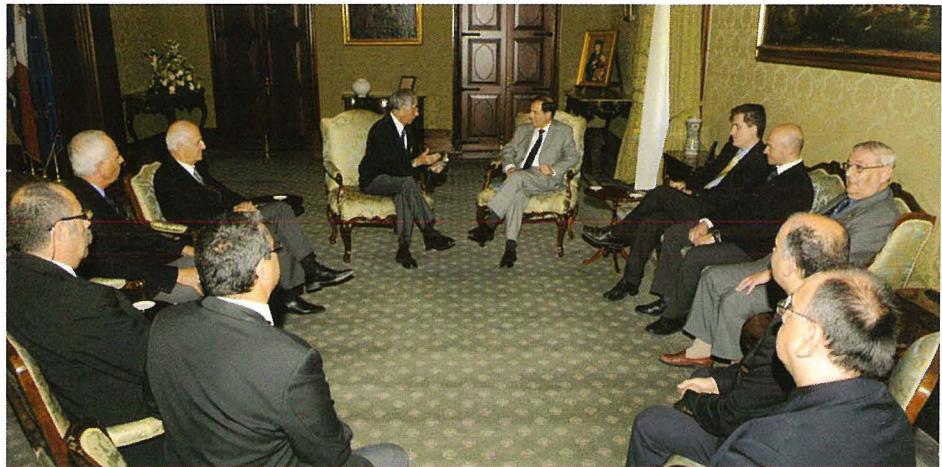
**Pistol shooting competition:** Another activity during this month was the pistol shoot-





ing competition which took place on the 23rd May in the afternoon at the AFM shooting range at Safi. For this competition eight participants took part after filling in all the relative necessary papers and producing the required documents which included police licenses and insurance policy. Before entering the range all relative documents were once again checked

against the respective personal fire arm being used. During the competition all participants fired a total of 24 rounds, six rounds at a time, from different distances and within different timings. The overall winner was Robert Attard who obtained 169 points followed by Mervyn Borg and Vincent Calleja. Trophies were presented



to the winners by the National President Dione Bugeja, who was also one of the judges and who monitored the competition from beginning to end. Our thanks go to committee member Patrick Cassar who worked very hard for this activity and Sgt. Chris Stafrace of the AFM for controlling the competition in a most disciplined and safe manner, assisted by Patrick Azzopardi of Bidnija range.

**Visit to His Excellency the President of the Republic of Malta:** On the 26th May, upon our request, the National Executive Committee accompanied by a number of members met at the Palace Valletta for a courtesy meeting with His Excellency the President of the Republic of Malta Dr. George Abela. For our Association this was the first official meeting with His

Excellency since he took office on the 4th April this year. During a short address by our National President Dione Bugeja, Dr. Abela was congratulated on behalf of IPA Malta for this prestigious appointment, wishing him success in his new role as Head of State. Dione Bugeja then continued to brief His Excellency about IPA in general and the voluntary work being performed internationally and also by the local section. We are pleased to say that His Excellency made everyone feel at ease, and during the meeting every member present could contribute during the discussion. At the end of the meeting a commemorative group photo was taken and His Excellency was presented with an Arthur Troop commemorative medal.

The Executive Committee 

## Check with us before you sell your old **GOLD**



We offer the best prices for old and unused gold and even better prices for jewellery in good condition. If you choose to exchange your gold with new items from our outlet we will give you special discounts on the new items purchased.

Please visit us at

**P A V I L I O N**  
J E W E L L E R S

43 Republic Street, Valletta Tel: 2124 9222



# Għaqda Pulizija Pensjonanti

ex Surġent Joe Borda PRO tal-Għaqda

## Konferenza Ġenerali Straordinarja

Nhar il-Hadd, 19 ta' April, fil-Police Social Club, saret Konferenza Ġenerali Straordinarja. L-Ġhan ta din il-konferenza kienet li tiġi diskussa il-problema tal-pensjoni fil-konfront tal-liġi dwar is-servizzi soċjali.

Bħalma jaf kulħadd, meta Pulizija Pensjonant jagħlaq il-wieħed u sittin sena, minkejja li jkun ħallas il-kontribuzzjoni tas-Sigurtà Soċjali, jew kif na fuha aħna bħala "il-bolla", huwa ma jibbenifikax mill-pensjoni kollha, iż-żidha mill ammont tal-pensjoni dovut. Il-pulizija pensjonant jitnaqqaslu l-ammont tal-pensjoni tal-Pulizija.

Din minħabba, li skond il-Liġi tas-Sigurtà Soċjali, l-ammont tal-pensjoni tas-servizz trid titnaqqas minn din il-pensjoni li għaliha wieħed ikun ħallas permezz ta' l-hekk magħrufa bħala 'il-bolla'.

Għal din il-konferenza għaliha attendew numru kbir ta' membri, kif ukoll rappreżentanti mill-M.P.A. u I.P.A.

Fetaħ il-Konferenza il-President ta' Għaqda, Is- Sur Charles Curmi, u fost kelliema oħra kien hemm is-Sur Nikol Cutajar Is- Sur Charles Demicoli, Is- Sur Geajtano Pace, u oħrajn.

Fil 10 ta' Mejju saret laqgħa bejn I-G.P.P. , I-MPA u I-IPA fir-rigward tal-Kawza, biex l-għaqqdiet ikunu informati.

Fil-11 ta' Mejju 2009 il-President u is-Segretarju flimkien ma Sinjuri Nikol Cutajar u Charles Demicoli kellhom laqgħa ma I-Avukati Adrian Delia u William Cuschieri fejn ġew diskussi il-punti ewlenin fir-rigward tal-kawza li l-Għaqda Pulizija Pensjonanti tixtieq li tagħmel. Kif l-Għaqda ikolla aktar informazzjoni fir-rigward nerġaw insejħu lil-membri sabiex ninfur-mawkom bl'izviluppi li jkunu saru.



## Sunday Buffet Lunch it-Topaz

Nhar il-Hadd, 8 ta' Marzu, fil- Lukanda Topaz, il-Kunsill tal-Għaqda organizza Sunday Lunch .



Għal din l-okkazjoni attendew numbru sabiħ ta' pensjonanti u ħbieb.



Waqt din l-attività għejt organizzata 'Raffle'. Il-premijiet kienu diversi vouchers; tnejn mogħtija mill-Management tat-Topaz fosthom 'Week End Break, kif wkoll oħrajn bl-inizjattiva tal-membru Charles Caruana.

# Sunday Buffet Lunch, San Antonio Hotel, Buġibba

Nhar il-Hadd 3 ta' Mejju ġie organizzat Sunday Buffet Lunch ieħor, din id-darba, ġewwa is-San Antonio Hotel, Buġibba.

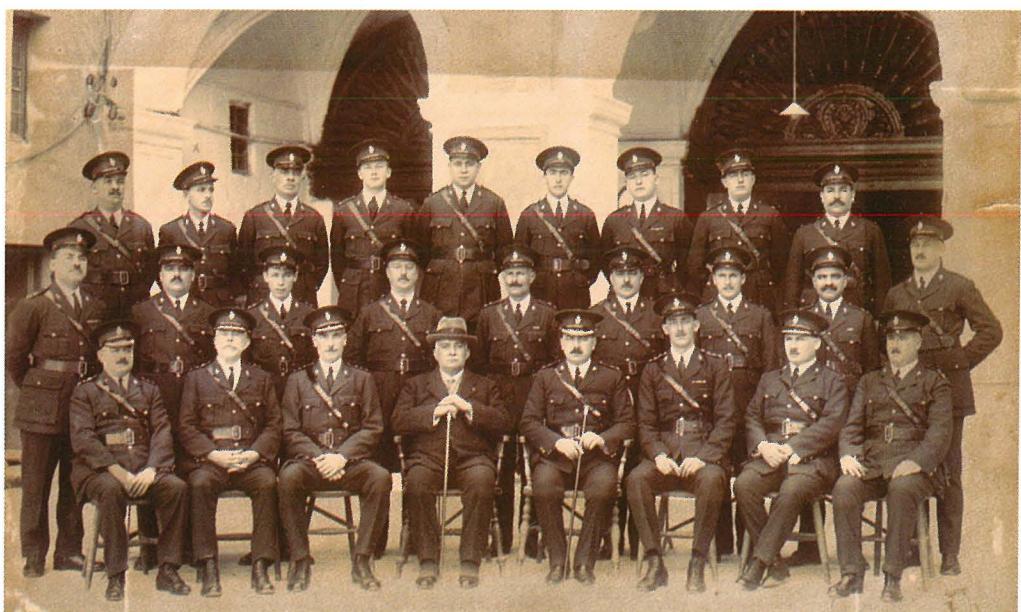
Għal din l-attività attendew ukoll numbru kbir tà membri u familjari tagħihom. Ġiet organizzata 'raffle' fejn kien hemm numru sabiħ ta' premijiet.

Hemm īsieb li dawn l-attivitàajiet li huma populari ġafna mal-membri, jibdew issuri aktar spiss.



## Mill-Imgħoddni

Din id-darba għandna ritratt li ġie meħud fil-għoxrinijiet [1920s] F'dan ir-ritratt hemm l-ewwel Prim Ministru ta' Malta, Joseph Howard li serva bejn 1921-1923, il-Kummissarju ta' dak iż-żmien, Antonio Busuttil [1922-1923] mal-fizzjali tal-Korp. Fost dawn hemm Joseph Ullo, li wara serva ukoll ta' Kummissarju bejn is-snini 1947-1951.



## PC 381 Dennis Sammut

Għan-nom tal-Għaqda Pulizija Pensjonanti nixtiequ noffru il-kondoljanzi lill-familja ta' PC 381 Dennis Sammut, li miet fis 6 ta' Mejju 2009, fl-età ta' 53 sena, waqt li kien għadu jservi fil-Korp.



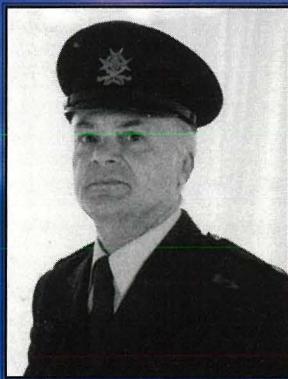
# Aġħtiħom, O Mużej il-Mistrieh ta' Dejjem



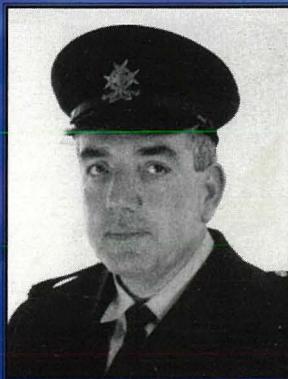
Ex. P C 542 Carmel Peplow  
1940 – 2009  
1959 – 1984



Ex. 2/SM 353 Alexander Zammit  
1923 – 2009  
1951 – 1978



Ex. P C 641 Gaetano La Ferla  
1944 – 2009  
1963 – 2005



Ex. P C 381 Dennis Sammut  
1955 – 2009  
1978 – 2009  
(serving member)



# DUFOUR | 525 *grand'Large*

## Série limitée "Latitude"



325 | 365 | 385 | 425 | 455 | 485 | 525



RÉSEAU INTERNATIONAL DUFOUR DISPONIBLE SUR  
INTERNATIONAL DEALER NETWORK AVAILABLE ON  
[www.dufour-yachts.com](http://www.dufour-yachts.com)

48525  
*grand'Large*

**DUFOUR**  
YACHTS

The Ultimate Sailing Pleasure



**S & D Yachts Ltd**

Tel: 2133 1515, 2133 9908 • Fax: 2133 2259 • Mobile: 9947 7753 • Email: [info@sdyachts.com](mailto:info@sdyachts.com)

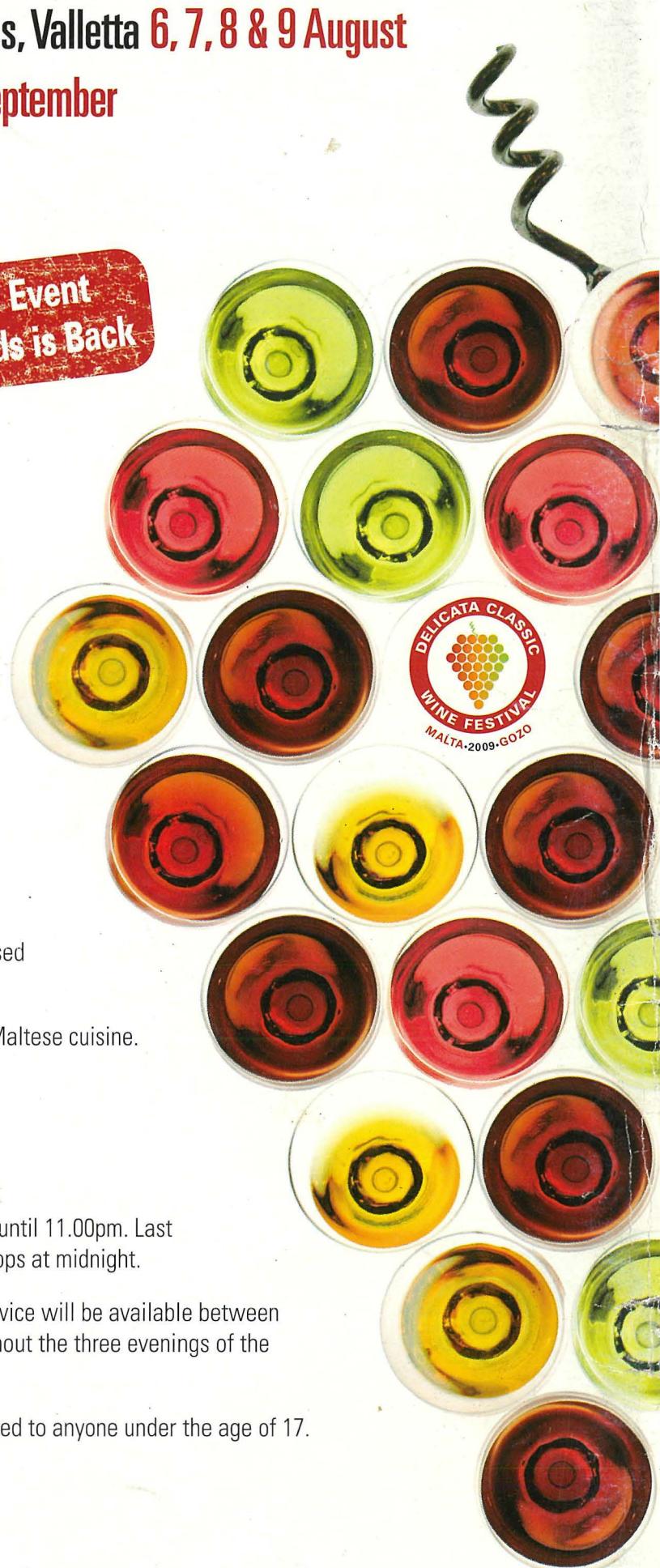


# Delicata Classic Wine Festival

Upper Barrakka Gardens, Valletta 6, 7, 8 & 9 August  
Nadur, Gozo 4, 5 & 6 September

The Greatest Wine Event  
on the Maltese Islands is Back

- Free wine, once you have purchased a souvenir glass for € 10.00.
- Food stalls with international & Maltese cuisine.
- Over 20 quality wines of Malta & Gozo to choose from.
- Live entertainment every night.
- Open from 7.00pm - glasses sold until 11.00pm. Last wine poured 11.30pm. Festival stops at midnight.
- For the Gozo festival a shuttle service will be available between Mgarr Harbour and Nadur throughout the three evenings of the festival.
- No glasses or alcohol will be served to anyone under the age of 17.



VALLETTA  
Local Council



NADUR  
LOCAL COUNCIL



Bank of Valletta